# WORLD LITERATURE TODAY

*A Literary Quarterly of The University of Oklahoma*

## 1990

VOLUME 64

# INDEX

*University of Oklahoma Press* *Norman*

Copyright ©1991, University of Oklahoma Press

# Index of Articles


Bankier, Joanna *Breaking the Spell: Subversion in the Poetry of Tomas Tranströmer* 591
Bartra, Agustí *Flying over Oklahoma* (poem) Ivar Ivask, tr. 431
Bergsten, Staffan *To Go through Walls: Tomas Tranströmer's "Vermeer"* Steven P. Sondrup, tr. 584
Berner, Robert L. *Lance Henson: Poet of the People* 418
Bernlef, J. *Cannibalistics* 581
Bishop, G. Scott *J. M. Coetzee's* Foe: *A Culmination and a Solution to a Problem of White Identity* 54
Bly, Robert *Tomas Tranströmer and "The Memory"* 570
Borges, Jorge Luis *You* (poem) Norman Thomas di Giovanni, tr. 431
Braunlich, Phyllis Cole *The Oklahoma Plays of R. Lynn Riggs* 390
Brown, John L. *What Ever Happened to Mme de Sévigné? Reflections on the Fate of the Epistolary Art in a Media Age* 215
Butor, Michel *Le soir à Norman* (poem) 433—*An Evening in Norman* (poem) Ivar Ivask, tr. 433

Charters, Samuel SEE Tomas Tranströmer
*Chronology* (Tomas Tranströmer) 561

Davis, Robert Murray *The World of John Steinbeck's Joads* 401
Dawood, Ibrahim *Mohammed Mrabet's Fiction of Alienation* 264

Fabian, Hans J. *German Letters: The Correspondence of Georg Kaiser and of Walter Benjamin and Gershom Scholem as Opposing Mirrors of Inner and Outer Reality* 242
Fonteneau, Yvonne *Ralph Ellison's* Invisible Man: *A Critical Reevaluation* 408
Foster, David William *Camilo José Cela: 1989 Nobel Prize in Literature* 5
Fulton, Robin *Short Lines, Long Journeys: A Note on Translation* 577—SEE Tomas Tranströmer

Giovanni, Norman Thomas di SEE Jorge Luis Borges
Gustafsson, Lars *"The Utopia of the Moment": The Poetry of Tomas Tranströmer* Helena Tucker & William Riggan, trs. 596

Hashmi, Alamgir *Poetry, Pakistani Idiom in English, and the Groupies* 268
Hobson, Geary *The Literature of Indian Oklahoma* 426

Ivask, Ivar *The Letter: A Dying Art?* 213—*Literature in, from, and about Oklahoma* 381—*The Universality of Openness: The Understated Example of Tomas Tranströmer* 549—SEE Agustí Bartra—SEE Michel Butor—SEE Octavio Paz

Johnson, Manly *John Berryman: A Note on the Reality* 422

Kaplinski, Jaan *Presentation to the Jury* 552—*Tomas Tranströmer and the Mach Principle* 601

LaHood, Marvin J. *Gore Vidal: A Grandfather's Legacy* 413
Larrier, Renée *The Poetics of Ex-île: Simone Schwarz-Bart's* Ton beau capitaine 57
Lesser, Rika *Encomium for Tomas Tranströmer: "I am not empty, I am open"* 557—SEE Tomas Tranströmer
*Literary Necrology 1989* 272

McGuire, James *Beckett, the Translator, and the Metapoem* 258
Meredith, Howard *N. Scott Momaday: A Man of Words* 405
Miłosz, Czesław SEE Tomas Tranströmer
Mittleman, Leslie B. *The Twentieth-Century English Letter: A Dying Art?* 221
Mozur, Joseph *Vasil' Bykau: Exhuming the Belorussian Past* 251

Nelson, Emmanuel S. *Literature against History: An Approach to Australian Aboriginal Writing* 30

Okafor, Chinyere G. *Ola Rotimi: The Man, the Playwright, and the Producer on the Nigerian Theater Scene* 24

Paz, Octavio *La casa giratoria* (poem) 434—*The Turning House* (poem) Ivar Ivask, tr. 434

Riggan, William *The 1990 Neustadt International Prize for Literature: Jurors and Candidates* 38—see Lars Gustafsson
Ross, Robert L. *The Track to Armageddon in B. Wongar's Nuclear Trilogy* 34
Rossel, Sven Hakon *Gunnar Ekelöf: Poet, Visionary, and Outsider* 62

Schoolfield, George C. *A Northern Sunset: Letters in Scandinavia* 227
Sellin, Eric *Musical Tranströmer* 598
Sjöberg, Leif SEE Tomas Tranströmer
Söderberg, Lasse *The Swedishness of Tomas Tranströmer* 573
Sondrup, Steven P. SEE Staffan Bergsten
Soria Olmedo, Andrés *The Salinas-Guillén Correspondence* 236
Swenson, May SEE Tomas Tranströmer

Tolson, Melvin B. Jr. *The Poetry of Melvin B. Tolson (1898-1966)* 395
*Tomas Tranströmer: A Selected Bibliography* 568
*Tomas Tranströmer in* Books Abroad / World Literature Today *1962-1990* 569
Tranströmer, Tomas *Oklahoma* (poem), May Swenson, tr. 436—*Laureate's Words of Acceptance* 552—*Lugubrious Gondola No. 2* (poem) Robin Fulton, tr. 554—*Vermeer* (poem) Samuel Charters, tr. 555—*Till vänner bakom en gräns / To Friends Behind a Border* (poem) May Swenson, Leif Sjöberg, Robin Fulton, Rika Lesser, trs.—*Three Poems* Czesław Miłosz, tr. 560
Tucker, Helena SEE Lars Gustafsson

Waidson, H. M. *Silvio Blatter: Realism and Society in Modern Switzerland* 8
Walcott, Derek *Forest of Europe* (poem) 432
Watson, Stephen *Poetry in South Africa Today* 14
Wilson, Reuel K. *The Letters of Bruno Schulz, Jerzy Stempowski, and Especially Julian Tuwim* 246
Wylie, Hal *The Dancing Masks of Sylvain Bemba* 20

Zdanys, Jonas *Configuring the Landscape: The Poetry of Nijolė Miliauskaitė* 59

# Index of Reviews


A

Abeozen (Fañch Elies) *Argantael* 343
Abrahamsen, Aase Foss *Alltid de andre* 130
Accad, Evelyne *L'excisée* David K. Bruner, tr. 692
Achebe, Chinua SEE *A Horse of White Clouds*
Adcock, Fleur SEE Nina Cassian
Adnan, Etel *The Arab Apocalypse* 358
*Adolf Muschg* Manfred Dierks, ed. 105
Adolfsson, Eva *I hennes frånvaro* 324
*Afro-American Writing Today: An Anniversary Issue of the* Southern Review James Olney, ed. 468
Aghritéllis, Hristóforos *Eolikó dhíptyho* 505
Agovi, Kofi *A Wind from the North and Other Stories* 683
Ahlmark, Per *Zonen* 320
Ahmad, Jalal Al-e *By The Pen* M. R. Ghanoonparvar, tr., Michael C. Hillmann, intro. 522
Ahmeti, Mimoza *Sidomos nesër* 174
Aitmatov, Chingiz *Piebald Dog Running along the Shore and Other Stories* Alex Miller, Olga Shartse, et al., trs. 485
Aizenberg, Edna SEE *Borges and His Successors*
Akeh, Afam *Stolen Moments* 181
Akerholt, May-Brit *Patrick White* 199
Akhmatova, Anna *Selected Poems* Richard McKane, tr. 328
Aksyonov, Vassily *Our Golden Ironburg: A Novel with Formulas* Ronald E. Peterson, tr. 146
*Akutagawa and Dazai: Instances of Literary Adaptation* James O'Brien, ed. & tr. 195
Alazraki, Jaime *Borges and the Kabbalah and Other Essays on His Fiction and Poetry* 82
Albahari, David *Cink* 153—SEE *Najbolje priče 1989*
Alberoni, Rosa Giannetta *L'orto del paradiso* 87
Albus, Anita *Farfallone: Ein Roman in Briefen* 95
Alcantara, Pelagio A. SEE *Ilocano Harvest*
Aleshkovsky, Yuz *The Hand: Or, The Confession of an Executioner* Susan Brownsberger, tr., Joseph Brodsky, intro. 486
Alfvén, Inger *Judiths teater* 478
Algan, Refik SEE Yunus Emre
Algulin, Ingemar *A History of Swedish Literature* 479
Alisier, Jacques *La dame hors de saison: Journal de Satsuko* 278
Alkali, Zaynab *The Stillborn* Stuart Brown, intro. 354
al-Allaq, Ali J. *Poems* Hatim al-Saqr, ed. Mohammed Darweesh, tr. 188
Allen, Beverly *Andrea Zanzotto: The Language of Beauty's Apprentice* 294
Allen, Paula Gunn SEE *Spider Woman's Granddaughters*
Allen, Roger SEE 'Abd al-Rahman Munif
Alter, Robert *The Pleasures of Reading in an Ideological Age* 368—SEE Dahlia Ravikovitch
Alver, Betti *Teosed* 1: *Üle aegade Assamalla: Luuletusi ja poeeme 1931-1988* 495
Amanuddin, Syed *Creativity and Reception: Toward a Theory of Third World Criticism* 205
*American Playwrights since 1945: A Guide to Scholarship, Criticism, and Performance* Philip C. Kolin, ed. 122
Amoia, Alba *Albert Camus* 74
*And the World Stood Silent: Sephardic Poetry of the Holocaust* Isaac Jack Lévy, ed. & tr. 368
Andrade, Carlos Drummond de *Auto-retrato e outras crônicas* Fernando Py, comp. 620
Andreini, Alba SEE Elsa Morante
Anhava, Helena *Valoa* 160
Anissimov, Myriam *La soie et les cendres* 437
Antunes, Antonio Lobo *As Naus* 83
Appignanesi, Lisa SEE *The Rushdie File*
Aputis, Juozas *Skruzdėlynas Prūsijoje* 503
Aragon *Pour expliquer ce que j'étais* 277
Arai Man *Sansetto bīchi hoteru* 196
Arar SEE Mustafa Wahbi Tell
Arenhill, Monica *Kärlekens märken* 321
Árnadóttir, Nína Björk *Hvíti trúdurinn* 127
Artmann, H. C. *gedichte von der wollust des dichtens in worte gefaßt* 303
Ashcroft, Bill SEE *The Empire Writes Back*
*Aspects of Comparative Literature: Current Approaches* Chandra Mohan, ed. 706
Aspenström, Werner *Sidoljus* 479
Atanda-Ilori, Kemi *Amnesty* 181
Atkins, G. Douglas SEE *Contemporary Literary Theory*
Atlan, Liliane *Les passants* 73
Auerbach, Leslie SEE Pavel Kohout
Augustin, Ernst *Der amerikanische Traum* 308
Austin, Manjo *Insulo de revoj* Aldo de' Giorgi, ed. 509
Avery, Martha SEE Zhang Xianliang
Ayala, Francisco *Las plumas del fénix: Estudios de literatura española* 613
Azimbar, Livie Pierre-Charles *Bal masqué sous les tropiques* 180

B

Bächler, Wolfgang *Einer, der auszog, sich köpfen zu lassen* 636
Bäck, Tomas Mikael *Frågare!* 132
Baker, Houston A. Jr. *Afro-American Poetics: Revisions of Harlem and the Black Aesthetic* 117
Balaban, Avraham *Toward Language and Beyond: Language and Reality in the Prose of Amos Oz* 188
*Balancing Acts: Contemporary Stories by Russian Women* Helena Goscilo, ed. 486
Balassa, Péter *A másik színház* 499
Balassi, William SEE *This Is about Vision*
Balewa, Alhaji Sir Abubakar Tafawa *Shaihu Umar* Mervin Hiskett, tr., Beverly B. Mack, intro. 521
Baliozian, Ara *Voices of Fear* Lawrence Terzian, intro. 522
Ballester, Margarita *L'infant i la mort* 295
Bandeira, Manuel *This Earth, That Sky* Candace Slater, tr. 621
Banerjee, Ron D. K. SEE *Poetry from Bengal*
Bangerter, Lowell A. *Robert Musil* 107
Barańczak, Stanisław *Widokówka z tego świata i inne rymy z lat 1986-1988* 329
Baranskaya, Natalya *A Week Like Any Other* Pieta Monks, tr. 660
Barbolini, Roberto *Il riso di Melmoth: Metamorfosi dell'immaginario dal sublime a Pinocchio* 706
Bardhan, Kalpana SEE *Of Women, Outcastes, Peasants, and Rebels*
Bargum, Johan *Resor* 132
Barlow, Tani E. SEE Ding Ling
Barnett, Anthony SEE Tarjei Vesaas
Barrow, Geoffrey R. *The Satiric Vision of Blas de Otero* 83
Bayo, Gérard *Vies* 75
Beccaria, Gian Luigi *Le forme delle lontananza* 627
Beck, Ingamaj *Som moln* 321
Becker, Lucille Frackman *Twentieth-Century French Women Novelists* 74
Becker, Peter von *Die kopflose Medusa* 631
Béhar, Henri *Les cultures de Jarry* 70
Bei Dao *The August Sleepwalker* Bonnie S. McDougall, tr. 191
Beichman, Janine SEE Harumi Setouchi
Bellow, Saul *A Theft* 123—*The Bellarosa Connection* 463
Ben Abdallah, Mohammed *The Trial of Mallam Ilya and Other Plays* 179
Bencheikh, Jamel Eddine *Le voyage nocturne de Mahomet* 186
Bender, Hans *Postkarten aus Rom: Autobiographische Texte* Hans Georg Schwark, ed., Michael Krüger, afterword 307

Benussi, Cristina *Introduzione a Calvino* 627
Berberova, Nina *Le mal noir* Luba Jurgenson, tr. 488
Berger, Uwe *Last und Leichtigkeit: Oden* 303
Berghuis, Hans *Etruskische gezangen* 472
Berglund, Anne-Marie *Dansa min flicka* 652
Bergounioux, Pierre *L'arbre sur la rivière* 65
Bergsson, Guðbergur *Maðurinn er myndavél* 140
Bernhard, Thomas *Heldenplatz* 99
Bernlef, J. *Geestgronden* 125
Bernotas, Albinas *Pigmalijono sindromas* 338
Berriot, Karine *Julio Cortázar, l'enchanteur* 82
Berryman, John *Collected Poems, 1937-1971* Charles Thornbury, ed. 468
Bester, John SEE Yukio Mishima
Bettin, Gianfranco *Qualcosa che brucia* 446
Bevilacqua, Alberto *Il gioco delle passioni* 622
*Beyond the Echo: Multicultural Women's Writing* Sneja Gunew, Jan Mahyuddin, eds. 372
Biancotti, Hector *Seules les larmes seront comptées* 65
Bien, Peter *Kazantzakis: Politics of the Spirit* 682
Biesheuvel, J. M. A. *Vijftig verhalen* 317
Biggins, Michael SEE Aleš Debeljak
Biguenet, John SEE *The Craft of Translation*
Birbalsingh, Frank SEE *Indenture & Exile*
Birnbaum, Alfred SEE Haruki Murakami
Bjorge, Gary J. SEE Ding Ling
Björkman, Ingrid *Mother, Sing for Me: People's Theatre in Kenya* 514
Björkstén, Ingmar *Hemkomster* 480
Blaga, Lucian *At the Court of Yearning* Andrei Codrescu, tr. & intro., Marcel Cornis-Pop, afterword 452
Blanco, José SEE Fernando Pessoa
Blaschek-Hahn, Helga *Übergänge und Abgründe: Phänomenologische Betrachtungen zu Heimito von Doderers Roman* Die Wasserfälle von Slunj 102—SEE György Sebestyén
Blažević, Neda Miranda *Američka predigra* 333
Bloch, Ariel SEE Dahlia Ravikovitch
Bloch, Chana SEE Dahlia Ravikovitch
Blondin, Antoine SEE Jean Fougère
Bloom, Harold *Ruin the Sacred Truths: Poetry and Belief from the Bible to the Present* 200
Bodelsen, Anders *Mørklægning* 140
Bojić, Veljko *Izgnanik* 154
Böni, Franz *Am Ende aller Tage: Erzählungen aus fünfzehn Jahren* 461
Bonnefoy, Yves *La vérité de parole* 69
Borberg, Jytte *Maskerade* 317
*Borges and His Successors: The Borgesian Impact on Literature and the Arts* Edna Aizenberg, ed. 615
Born, Anne SEE Solveig von Schoultz
Bouwers, Lenze L. *De schaduw van de buizerd* 126
Bowie, Robert SEE Andrei Moscovit
Boychuk, Bohdan *Memories of Love: The Selected Poems of Bohdan Boychuk* Mark Rudman, ed., David Ignatow, Mark Rudman, trs. 331
Brakman, Willem *De vadermoorders* 141
Brans, Jo *Listen to the Voices* 119
Brecht, Bertolt *Werke: Große kommentierte Berliner und Frankfurter Ausgabe* Werner Hecht et al., eds. 1: *Stücke 1* Hermann Kähler, ed. 12: *Gedichte 2: Sammlungen 1938-1956* Jan Knopf, ed. 103
Brenton, Howard *Diving for Pearls* 310
Brodsky, Joseph SEE Yuz Aleshkovsky
Brookner, Anita *Latecomers* 110
Brookshaw, David *Paradise Betrayed: Brazilian Literature of the Indian* 86
Brown, George Mackay *The Masked Fisherman and Other Stories* 463
Brown, Stuart SEE Zaynab Alkali
Brown, Terrence *Ireland's Literature: Selected Essays* 117
Brownsberger, Susan SEE Yuz Aleshkovsky—SEE Vladimir Voinovich
Bruner, David K. SEE Evelyne Accad
Bryce Echenique, Alfredo SEE Julio Ramón Ribeyro
Buchwald, Christoph SEE *Luchterhand Jahrbuch der Lyrik*
Bukdahl, Lars *Mestertyvenes tid* 472
Burger, Hermann *Brenner* 1: *Brunsleben* 454
Burgess, Anthony *Any Old Iron* 110
Burness, Don SEE *A Horse of White Clouds*
Burnshaw, Stanley SEE *The Modern Hebrew Poem Itself*
Burroughs, William S. SEE Gregory Corso
Butler, J. C. SEE Yuri Nagibin
Bydlinski, Georg SEE *Unter der Wärme des Schnees*

C

Caballero Bonald, José Manuel *En la casa del padre* 76—*Doble vida: Antología poética* Pere Gimferrer, prol. 444
Cachia, Pierre *Popular Narrative Ballads of Modern Egypt* 355
Calcagno, Giorgio *Il gioco del prigioniero* 628
Călinescu, Matei SEE Mircea Eliade
Callado, Antônio *Memórias de Aldenham House* 284
Calvino, Italo *Sulla fiaba* Mario Lavagetto, ed. 90
*The Cambridge History of Russian Literature* Charles A. Moser, ed. 660
Camon, Ferdinando *Il canto delle balene* 446
Campos, Julieta *Jardín de invierno* 80—*Un heroísmo secreto* 81
Can Xue *Dialogues in Paradise* Ronald R. Janssen, Jian Zhang, trs. 524
Cancel, Robert *Allegorical Speculation in an Oral Society: The Tabwa Narrative Tradition* 184
Carassou, Michel *René Crevel* 72
Cardenal, Ernesto *Los ovnis de oro: Poemas indios* 80
Carlson, Thomas C. SEE Nichita Stănescu
Carmi, T. SEE *The Modern Hebrew Poem Itself*
Carpelan, Bo *År som löv* 480—SEE Solveig von Schoultz
Carpenter, Humphrey *The Brideshead Generation: Evelyn Waugh and His Friends* 471
Carpenter, Bogdana *Monumenta Polonica* 208
Carpenter, Humphrey *A Serious Character: The Life of Ezra Pound* 120
Casajuana, Carles *Bondage* 295
Cassian, Nina *Call Yourself Alive? The Love Poems of Nina Cassian* Andrea Deletant, Brenda Walker, trs., Eugene Mihaescu, ill., Fleur Adcock, intro. 92
Cassieri, Giuseppe *I festeggiamenti* 446
Castelli, Vadim SEE Volodimir Drozd
Castilho, Paulo *Fora de horas* 618
Castro, Marie-Madeleine SEE Marian Pankowski
Celan, Paul *Poems of Paul Celan* Michael Hamburger, tr. 108
Celati, Gianni SEE Giuliano Scabia
Chanel, Pierre SEE Jean Cocteau
Chénetier, Marc *Au-delà du soupçon: La nouvelle fiction américaine de 1960 à nos jours* 122
Chertok, Haim *We Are All Close: Conversations with Israeli Writers* 356
Chinweizu SEE *Voices from Twentieth-Century Africa*
Chiusano, Italo Alighiero *Eroi di vetro* 447
Christenson, Sandra SEE Nguyên Thị Thu-Lâm
Chukwu, Onyema *Laughter of a Maracass* 516
Chung, Eugene SEE Kim Dong-ni
Ciplijauskaitė, Birutė *La novela femenina contemporánea (1970-1985): Hacia una tipología de la narración en primera persona* 536
Citati, Pietro *Storia prima felice, poi dolentissima e funesta* 622
Claesson, Stig *Innan himlen klarnar* 480
Clancier, Georges-Emmanuel SEE *Espaces*—SEE Myo Kapetanovich
Claréus, Ingrid SEE *Scandinavian Women Writers*
Claus, Hugo *Gilles en de nacht* 318
Cocteau, Jean *Journal 1942-1945* Jean Tourot, ed. 72—*Le passé défini* 3: *1954* Pierre Chanel, ed. 607
Codrescu, Andrei SEE Lucian Blaga
Coetzee, Ampie SEE *I qabane labantu*
Collarp, Björn *Ut till öarna* 133
Colum, Padraic *Selected Poems* Sanford Sternlicht, ed. 113

Compagnone, Luigi *L'oro nel fuoco* 447
*The Comparative Perspective on Literature: Approaches to Theory and Practice* Clayton Koelb, Susan Noakes, eds. 201
Conradie, Pieter SEE *SA in poësie*
Constandaras, Nik SEE *SA in poësie*
Constant, Paule *White Spirit* 437
*Contemporary Literary Theory* G. Douglas Atkins, Laura Morrow, eds. 536
Contijoch, Josefa *No em dic Raquel* 92
Contini, Gianfranco, with Ludovica Ripa di Meana *Diligenza e voluttà* 294
Conyngham, John *The Arrowing of the Cane* 688
Cornis-Pop, Marcel SEE Constantine Blaga
Cornwell, Neil SEE Daniil Kharms
Corso, Gregory *Mindfield: New & Selected Poems* William S. Burroughs, Allen Ginsburg, foreword 312
Corti, Maria *Il canto delle sirene* 290
Cousteau, Jacques-Yves SEE *Espaces*
Cowart, David *History and the Contemporary Novel* 369
*The Craft of Translation* John Biguenet, Rainer Schulte, eds. 537
Crawford, John F. SEE *This Is about Vision*
Creeley, Robert *Windows* 640
Cronin, Richard *Imagining India* 527
Cseh, Gusztáv SEE *Erdélyi magyar olvasókönyv*
Cseres, Tibor *Vizaknai csaták* 2 vols. 162
Csokits, János *Látogatás egy égitesten, 1948-1984* 162—SEE János Pilinszky
Csoóri, Sándor *Barbarian Prayer: Selected Poems* Mátyás Domokos, ed., Len Roberts, foreword 500
Cuomo, Glenn R. *Career at the Cost of Compromise: Günter Eich's Life and Work in the Years 1933-1945* 308
Ćupić, Miodrag *Đavolji trougao* 154
Cvetković, Petar *Grčka loza* 492
Czechowski, Heinz *Mein Venedig: Gedichte und andere Prosa* 457
Czerwinski, E. J. *Contemporary Polish Theater and Drama (1956-1984)* 151—SEE Pavel Kohout

D

Dabydeen, Cyril *Coastland: New and Selected Poems, 1973-1987* 684
Dabydeen, David, and Nana Wilson-Tagoe *A Reader's Guide to West Indian and Black British Literature* 178
Daggy, Robert E. SEE Thomas Merton
Dahl, Edwin Wolfram *Von Staunen einen Rest* 101
Dahl, Marianna Debes *Faldalín* 126
Dahl, Peter SEE Torgny Lindgren
Dal, Gunnar *Land minna mædra* 128
Dan, Jón *Sögur af sonum* 475
Daneshvar, Simin *Daneshvar's Playhouse: A Collection of Short Stories* Maryam Mafi, tr. 690
Dangarembga, Tsitsi *Nervous Conditions* 353
Daousánis, Athanásios B. *Hróma mávro* 340
Darweesh, Mohammed SEE Ali J. al-Allaq—SEE Sami Mahdi
Das, Bikram K. SEE Gopinath Mohanty
Da Silva, Ladis *An Island Kingdom* 351
*David Jones: Man and Poet* John Matthias, ed. 316
Davies, Robertson *The Lyre of Orpheus* 110
Davis, Colin *Michel Tournier: Philosophy and Fiction* 441
Dazai Osamu *Crackling Mountain and Other Stories* James O'Brien, tr. 530
Debeljak, Aleš *Chronicle of Melancholy* Richard Jackson, ed., Michael Biggins, tr. 669—*Melanholične figure: Eseji o književnosti in idejah* 670
Debreuille, Jean-Yves SEE *Lire Tardieu*
Dedaj, Rrahman *Poezi* 342
Dedecius, Karl SEE Adam Zagajewski
*Deine Träume–Mein Gedicht: Eugen Gomringer und die konkrete Poesie* Cornelius Schnauber, ed. 633
Delargy, Marlaine SEE Solveig von Schoultz
Delblanc, Sven *Ånkan* 133
Del Buono, Oreste *La vita sola* 91
Deletant, Andrea SEE Nina Cassian
Delmas, Joan-Jacme *La Novia* 453
de Man, Paul *Critical Writings 1953-1978* Lindsay Waters, ed. 370
Demetillo, Ricaredo D. *First and Last Fruits* 704
DeMott, Robert SEE John Steinbeck
Denez, Gwendal *Blues komzet* 509
Denis, Ariel *Une découverte* 66
Dessaix, Robert SEE Boris Vakhtin
Devi, Ananda *Rue La Poudrière* 515
D'haen, Christine *Mirages* 473
Dhainaut, Pierre *Un livre d'air et de mémoire* 440
Dhimitrakópoulos, Fótis *Vivlioghrafiká Andréa Karandóni* 341
Díaz, Manuel S. SEE *Ilocano Harvest*
Dichev, Stefan *Podzemiiata na sen Zhan d'Akr* 149
*Dictionary of Brazilian Literature* Irwin Stern, ed. 86
Dierks, Manfred SEE *Adolf Muschg*
Dietrich, Richard F. *British Drama, 1890–1950: A Critical History* 467
Dimić, Moma *Mala ptica: Roman za poodraslu naročito osetljivu decu* 333
Ding Ling *I Myself Am a Woman: Selected Writings* Tani E. Barlow, Gary J. Bjorge, eds. 696
Doctorow, E. L. *Billy Bathgate* 111
Dohollau, Heather *L'adret du jour* 276—*Pages aquarellées* 276
Domokos, Mátyás SEE Sándor Csoóri
Donner, Jörn *Frihetens fångar* 653
Dorst, Tankred *Karlos* Ursula Ehler, coll. 637
Dourado, Autran *Um artista aprendiz* 618
Drake, William *The First Wave: Women Poets in America 1915-1945* 117
Dreika, Dagnija *Šaipus vējiem, taipus lietiem* 676
Drevet, Patrick *Une chambre dans les bois* 605
Dripe, Andrejs *Mazā brīvība* 501
Drozd, Volodimir *The Road to Mother* Vadim Castelli, Serhiy Vladov, trs. 332
Duke, Michael S. SEE *Modern Chinese Women Writers*
Dunkle, Harvey I. SEE Wolfgang Skwara
Dunlop, Lane SEE Yasunari Kawabata
Duranti, Francesca *Effetti personali* 2d ed. 448
Duyên Anh *La colline de Fanta* Pierre Tran Van Nghiêm, Ghislain Ripault, trs. 199

E

Eberhart, Richard *Maine Poems* 316
Echenoz, Jean *Lac* 605
Eco, Umberto *Il pendolo di Foucault* 87
Ehler, Ursula SEE Tankred Dorst
Eichberger, Günter *Der Wolkenpfleger* 108
Eigner, Gerd-Peter *Mitten entzwei* 95
Eiriksson, Eyvindur P. *Múkkinn* 141
Ekbaum, Salme *Talioras* 168
Eliade, Mircea *Autobiography* 2: *1937-1960: Exile's Odyssey* Mac Linscott Ricketts, tr. 93—*Youth without Youth and Other Novellas* Matei Călinescu, ed., Mac Linscott Ricketts, tr. 94
Elies, Fañch SEE Abeozen
Elíasson, Gyrðir *Bréfbátarigningin* 141—*Tvö tungl* 656
Eliraz, Yisrael *Katse Kashe* 691
Eliseeva, N. S. SEE *Rasskazy leningradskikh pisateleĭ*
Elkhadem, Saad *The Plague* Saad El-Gabalawy, tr. 355
Elksne, Ārija *Es visu mūžu mīlējusi esmu* 165
Elliott, William I. SEE Sasaki Mikirō
Ellmann, Richard *a long the riverrun: Selected Essays* 114
Emecheta, Buchi *The Family* 516
Emel'ianov, L. I. SEE *Rasskazy leningradskikh pisateleĭ*
*The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures* Bill Ashcroft, Gareth Griffiths, Helen Tiffin, eds. 537
Emre, Yunus *The Drop That Became the Sea: Lyric Poems* Kabir Helminski, Refik Algan, trs. 693
Endo, Shusaku *Foreign Studies* Mark Williams, tr. 196
Enright, D. J. *Fields of Vision: Essays on Literature, Language, and Television* 115
Eray, Nazlı *Aşk Artık Burada Oturmuyor* 522

Erba, Luciano *L'ippopotamo* 292
*Erdélyi magyar olvasókönyv* Béla Pomogáts, ed., Gusztáv Cseh, ill. 336
Erdrich, Louise *Baptism of Desire* 645
*Erkundungen: 32 ägyptische Erzähler* Doris Kilias, ed. 690
*Espaces: A la recherche d'une écologie de l'esprit* Léopold Sédar Senghor, ed., Georges-Emmanuel Clancier, foreword 540
Estang, Luc *Celle qui venait du rêve* 66
Esterházy, Péter *Hrabál könyve* 674
Etiemble *Lignes d'une vie: Naissance à la littérature ou Le meurtre du père* 201—*Ouverture(s) sur un comparatisme planétaire* 201
*Eudora Welty: Eye of the Storyteller* Dawn Trouard, ed. 641
Evander, Per Gunnar *Medan dagen svalnar* 481
Exner, Richard SEE Erich Wolfgang Skwara
Eysturoy, Annie O. SEE *This Is about Vision*
Ezekiel, Nissim *Collected Poems 1952-1988* Gieve Patel, intro. 361
Ezenwa-Ohaeto *Bullets for Buntings* 686

F

Faes, Urs *Sommerwende* 298
Falkner, Gerhard *wemut* 457
fan der Fear, Ypk *In earme swalker yn'e wrald* 127
Fatunde, Tunde *Water No Get Enemy* 516
Fazakas, István SEE *Kortárs magyar irók kislexikona*
February, Vernon *And Bid Him Sing: Essays in Literature and Cultural Domination* 202
Federspiel, Jürg *Geographie der Lust* 299
Feldman, Ruth SEE Margherita Guidacci
Feretti, Sergio SEE Hubert Fichte
Ferk, Janko *Buried in the Sands of Time* Herbert Kuhner, tr. 494
Fichte, Hubert, with Sergio Feretti *Die Geschichte der Empfindlichkeit* Paralipomena 2: *Das Haus der Mina in São Luiz de Maranhão: Materialien zum Studium des religiösen Verhaltens* 307—*Die Geschichte der Empfindlichkeit* 15: *Forschungsbericht* Gisela Lindemann, Leonore Mau, eds. 461
Ficowski, Jerzy SEE Bruno Schulz
Fieschi, Jacques *L'homme à la mer* 609
Fish, Stanley *Doing What Comes Naturally: Change, Rhetoric, and the Practice of Theory in Literary and Legal Studies* 707
Fokás, Níkos *Ghrízo hróma thermó* 341
Ford, Richard SEE *The Pushcart Prize XIII*
Forssell, Lars *Dagbrott* 134—*Sorgen och munterheten* 322
Fort, Maria Rosa SEE Julio Ramón Ribeyro
Foster, Thomas C. *Seamus Heaney* 314
Fougère, Jean *Un carnet du jour* 273—*Le faiseur d'or* Antoine Blondin, pref. 273
Franco, Jean *Plotting Women: Gender and Representation in Mexico* 282
Franzén, Lars *Fikonträdet* 134
Fredriksson, Marianne *Gåtan* 481
Friar, Kimon SEE Takis Papatsonis—SEE Yánnis Rítsos
Friberg, Gösta *Sav* 656
Frisch, Max *Schweiz als Heimat? Versuche über 50 Jahre* Walter Obschlager, ed. 635—*Schweiz ohne Armee? Ein Palaver* 635
Frobenius, Nikolaj *Den unge Villiam Oxenstiernes lysende kjærlighet* 477
Frostenson, Katarina *Stränderna* 324
Fuster, Jaume *Vida de gos i altres claus de vidre* 298

G

El-Gabalawy, Saad SEE Saad Elkhadem
Gala, Antonio *Dedicado a Tobías* 82
Gallant, Mavis *In Transit* 310
Găneseu, Benedict SEE Nichita Stănescu
Garcés González, José Luis *Balada del amor final* 614—*Corazón plural* 614
García Lorca, Federico *Once Five Years Pass and Other Dramatic Works* William Bryant Logan, Angel Gil Orrios, trs. 617
García Ponce, Juan *Inmaculada o los placeres de la inocencia* 611
García Terrés, Jaime *Las manchas del sol: Poesía 1956-1987* 81
Gardiner, Judith Kegan *Rhys, Stead, Lessing, and the Politics of Empathy* 372
Garnett, Robert R. *From Grimes to Brideshead: The Early Novels of Evelyn Waugh* 646
Geda, Sigitas *Žalio gintaro vėriniai* Petras Repšys, ill. 338—SEE *Poezijos pavasaris '89*
Gelderman, Carol *Mary McCarthy: A Life* 469
Gerould, Daniel SEE Jadwiga Kosicka—SEE Jarosława Przybyszewska
Gersmann, Joel SEE Pavel Kohout
Ghanoonparvar, M. R. SEE Jalal Al-e Ahmad
Ghirelli, Antonio *I fantasmi del Lirico* 290
Ghourghouris, Státhis *Ptósis* 342
Gide, André, Valery Larbaud *Correspondance, 1905-1938* F. Lioure, ed. 608
Gil, José SEE Fernando Pessoa
Gil Orrios, Angel SEE Federico García Lorca
Gilman, Stephen *The Novel According to Cervantes* Roy Harvey Pearce, foreword 707
Gilroy, Beryl *Boy-Sandwich* 348
Gimferrer, Pere *El vendaval* 92—SEE José Manuel Caballero Bonald
Ginsberg, Allen SEE Gregory Corso
Giorgi, Aldo de' SEE Manjo Austin
Gironella, José María *La duda inquietante* 77
Gleize, Jean-Marie *Francis Ponge* 70—*Léman* 610
Glenn, Jerry *Paul Celan: Eine Bibliographie* Johannes Hoffman, ed. 461
Glenny, Michael SEE Zinovy Zinik
Godiņš, Guntars *Ar atpakaļejošu datumu* 678
Godzich, Wlad SEE *Reading de Man Reading*
Goedegebuure, Jaap *Nederlandse literatuur 1960-1988* 648
Goldblatt, Howard SEE Pai Hsien-yung—SEE *Worlds Apart*
Goldie, Terry *Fear and Temptation: The Image of the Indigene in Canadian, Australian, and New Zealand Literatures* 369
Gombrowicz, Rita *Gombrowicz en Europe 1963-1969* 151
Gombrowicz, Witold *Die Besessenen* Klaus Staemmler, tr. 330
Göncz, Árpád *Voices of Dissent: Two Plays* Katharina M. Wilson, Christopher C. Wilson, trs. 337
Gonzalez, N. V. M. *Mindoro and Beyond Stories* rev. ed. 532
Gorjup, Branko SEE Milivoj Slaviček
Goscilo, Helena SEE *Balancing Acts*
Gotō Miyoko *I Am Alive: The Tanka Poems of Gotō Miyoko, 1898-1978* Reiko Tsukimura, ed. & tr., Edward Seidensticker, pref. 364
Gramigna, Giuliano *La festa del centenario* 622
Gray, Stephen SEE *The Penguin Book of Southern African Verse*
Graziano, Frank SEE Julio Ramón Ribeyro
Green, Julien *Les étoiles du Sud* 438
Griffiths, Gareth SEE *The Empire Writes Back*
Grimaldi, Laura *Il sospetto* 88
Grímsson, Stefán Hörður *Yfir heiðan morgun: Ljóð '87-'89* 319
Grol-Prokopczyk, Regina SEE Urszula Kozioł
Grøndahl, Jens Christian *Rejsens bevægelser* 124
Gronius, Jörg W., with Wend Kässens *Tabori* 305
Grossman, David *See Under: Love* Betsy Rosenberg, tr. 189
Gruenter, Undine *Nachtblind* 298
Grzimek, Martin *Die Beschattung* 461
Guðmundsson, Böðvar *Heimsókn á Heimaslóð* 476
Guernsey, Otis L. Jr. SEE David Williamson
Guidacci, Margherita *Il buio e lo splendore* 89—*A Book of Sibyls* Ruth Feldman, tr. 295
Guillevic *Art poétique: Poème* 440
Günersel, Tarık *Muhafızgücü 1, Hayalgücü 0* 695
Gunew, Sneja SEE *Beyond the Echo*
Gunn, Daniel *Psychoanalysis and Fiction: An Exploration of Literary and Psychoanalytic Borders* 203
Gunnlaugsson, Hrafn *Þegar Það gerist* 649
Gustafsson, Lars *Fyra poeter: Gustaf Adolf Fredenlund, Bernard Foy, Ehrmine Wikström, Jan Bohman* 135—*Det sällsamma djuret från norr och andra Science Fiction-berättelser* 656

H

Haavardsholm, Espen *Mannen fra Jante: Et portrett av Aksel Sandemose* 141
Haavikko, Paavo *Toukokuu, ikuinen* 161
Hacks, Peter *Jona* 457
Häfner, Eberhard *Syndrom D* 637
Hainsalu, Lehte *Taprite pidu* 671
Hamburger, Michael *Testimonies: Selected Shorter Prose, 1950-1987* 538—SEE Paul Celan
Hamiti, Sabri *Vetëdija letrare* 508
Hamri, Þorsteinn frá *Vatns götur og blóð* 649
Handelsman, Michael *En torno al verdadero Benjamín Carrión* 282
Handke, Peter *Das Spiel vom Fragen oder Die Reise zum Sonoren Land* 100—*Versuch über die Müdigkeit* 460
Hannsmann, Margarete *Raubtier Tag* 458
Hansen, Ib Høy *Det forkerte land* 124
Haraszti, Miklós *The Velvet Prison: Artists Under State Socialism* Katalin Landesmann, Stephen Landesmann, Steve Wasserman, trs., György Konrád, foreword 163
Haratsídhis, Sávas SEE Manólis Pratikákis
Hardenberg, Henriette *Dichtungen* Hartmut Vollmer, ed. 103
Hareven, Shulamit *Ha-Navi* 189
Hargreaves-Fitzsimmons, Karen SEE Sasaki Mikirō
Harootunian, H. D. SEE *Postmodernism and Japan*
Harrex, Syd SEE R. K. Narayan
Harrison, Tony *V. and Other Poems* 465
Hardarson, Ísak *Snæfellsjökull í garðinum: Átta heilagra nútímamanna sögur* 657
Harzberger-Fofana, Pierette *Ecrivains africains et identités culturelles* 346
Hashmi, Alamgir *The Commonwealth, Comparative Literature and the World* 203
Hass, Robert *Human Wishes* 313
Haufs, Rolf SEE *Luchterhand Jahrbuch der Lyrik 1989/90*
Hausmanis, Viktors SEE Mārtiņš Zīverts
Havel, Václav *Do různých stran* Vilém Prečan, ed. 663
Hawthorne, Evelyn J. *The Writer in Transition: Roger Mais and the Decolonization of Caribbean Culture* 180
Heaney, Seamus *The Government of the Tongue: Selected Prose, 1978-1987* 115
Heggland, Johannes *Guds husfolk* 477
Heidenreich, Rosmarin *The Postwar Novel in Canada: Narrative Patterns and Reader Response* Linda Hutcheon, foreword 538
Hein, Christoph *Der Tangospieler* 308—*Die Ritter der Tafelrunde: Eine Komödie* 630
Heine, Marc E. SEE Stanislaw Lem
Heise, Hans-Jürgen *Einhandsegler des Traums: Gedichte, Prosagedichte, Selbstdarstellungen* 458
Helgason, Þorvarður *Svíða sands augu: Eyðimerkurgangan* 657
Helias, Per-Jakez *Amsked/Clair-obscur, Pobl An Noz / Le peuple de la Nuit* 509
Heller, Erdmute SEE Hassouna Mosbahi
Helminski, Kabir SEE Yunus Emre
Hemingway, Ernest SEE Henry Serrano Villard
Henderson, Bill SEE *The Pushcart Prize XIII*
Henisch, Peter *Hamlet, Hiob, Heine* 304
Hensel, Kerstin *Hallimasch* 454
Herburger, Günter *Lauf und Wahn* 108
Hermann, Matthias 72 *Buchstaben* 304
*Her True-True Name: An Anthology of Women's Writing from the Caribbean* Pamela Mordecai, Betty Wilson, eds. 513
Herzmanovsky-Orlando, Fritz von *Ausgewählte Briefwechsel 1885 bis 1954* Max Reinisch, ed. 306
Herzog, Marianne *Suche* 106
Hildesheimer, Wolfgang *Klage und Anklage* 637
Hillmann, Michael C. SEE Jalal Al-e Ahmad
Hilsenrath, Edgar *Das Märchen vom letzten Gedanken* 299
*Hinterland: Caribbean Poetry from the West Indies & Britain* E. A. Markham, ed. 683
Hirst, David L. *Dario Fo and Franca Rame* 450
Hiskett, Mervin SEE Alhaji Sir Abubakar Tafawa Balewa
Hjálmarsson, Jóhann *Gluggar hafsins* 320
Hocquard, Emmanuel *Deux étages avec terrasse et vue sur le détroit* 279
Hoffman, Johannes SEE Jerry Glenn
Hohler, Franz *Der neue Berg* 629
Holditch, W. Kenneth SEE John Kennedy Toole
Hollander, John *Melodious Guile: Fictive Meaning in Poetic Language* 118
Hollier, Denis SEE *A New History of French Literature*
Holman, J. Martin SEE Hwang Sun-wŏn—SEE Yasunari Kawabata—SEE Yun Heung-gil
Holst, Knud *Katrines hus og andre historier fra landliv* 647
Holton, Milne SEE *Serbian Poetry from the Beginnings to the Present*
Homan, Sidney *The Audience as Actor and Character: The Modern Theater of Beckett, Brecht, Genet, Ionesco, Pinter, Stoppard, and Williams* 372
Honchar, Oles' *The Cathedral* Yurii Tkach, Leonid Rudnytzky, trs. 491
*A Horse of White Clouds: Poems from Lusophone Africa* Don Burness, ed. & tr., Chinua Achebe, foreword 346
Horstmann, Ulrich *Schwedentrunk* 108
Howard, Richard SEE Abdelkebir Khatibi
Howlett, Jacques SEE V. Y. Mudimbe
Hrabal, Bohumil *I Served the King of England* 663—*Städtchen am Wasser* 3 vols., Franz-Peter Künzel, tr. 664
Hrisoúlis, Yánnis *I éfivi* 680
Hsu, Vivian Ling SEE *A Reader in Post-Cultural Revolution Chinese Literature*
Hughes, Ted SEE János Pilinszky
Hugo, Daniel *Verse van die ongeloof* 182
Hultberg, Peer *Præludier* 647
Hung, Eva SEE Wang Anyi
Hutcheon, Linda SEE Rosmarin Heidenreich
Hwang Sun-wŏn *The Book of Masks* J. Martin Holman, ed. 365—*Shadows of a Sound* J. Martin Holman, ed. 703

I

Idström, Annika *Kirjeita Trinidadiin* 673
Igel, Bernd *Das Geschlecht der Häuser gebar mir fremde Orte* Detlef Schweiger, ill.459
Ignatow, David SEE Bohdan Boychuk
Ilinskaya, Sonia *Mikhaíl Lykiardhópoulos: Énas Éllinas sto hóro tou rossikoú symvolismoú* 507
*Ilocano Harvest: A Collection of Short Stories in English by Contemporary Ilocano Writers* Pelagio A. Alcantara, Manuel S. Diaz, eds. 366
*Indenture & Exile* Frank Birbalsingh, ed. 347
Ingold, Felix Philipp *Echtzeit* 305
Innes, C. L. *Chinua Achebe* 687—SEE Violet Dias Lannoy
Ioannídhis, Pános *I avástahti filopatría tou P.F.K.: Mía Aristofánia paravolí* 505
*I qabane labantu / Poetry in the Emergency / Poësie in die noodtoestand* Ampie Coetzee, Hein Willemse, eds. 518
Irbe, Andrejs *Divdesmit ceturtais austrumu gaŗums* 165
Irobi, Esiaba *The Colour of Rusting Gold* 517
Iser, Wolfgang *Prospecting: From Reader Response to Literary Anthropology* 370
Isgren, Konny *Övning* 135
Ishiguro, Kazuo *The Remains of the Day* 463
Ivanji, Ivan *Konstantin* 156
Ivask, Ivar *The Baltic Elegies* 499

J

Jackson, Richard SEE Aleš Debeljak
Jacob, Max *Lettres à Nino Frank* Anne S. Kimball, ed. 277
Jaeggy, Fleur *I beati anni del castigo* 623
Jager, Marjolin de SEE V. Y. Mudimbe
Jakelaitis, Vytautas SEE Antanas Miškinis
Jakobson, Lars *Menageri* 658
Janeczek, Helena *Ins Freie* 632
Janka, Walter *Schwierigkeiten mit der Wahrheit* 635
Jans, Marthe *L'héritage de Byzance* 67
Janssen, Ronald R. SEE Can Xue

Jaramillo Levi, Enrique *Extravíos* 444
Jarvenpa, Aili SEE *Sampo, the Magic Mill*
Jarzębski, Jerzy SEE Bruno Schulz
Javadi, Hasan *Satire in Persian Literature* 187
Jeffares, A. Norman *Yeats: A New Biography* 643
Jersild, P. C. *Fem hjärtan i en tändsticksask* 653
Jiménez-Fajardo, Salvador SEE *The Word and the Mirror*
Joenpelto, Eeva *Ei ryppyä ei tahraa* 496
Johansen, Hanna *Ein Mann vor der Tür* 95
Johansson, Kjell *Gogols ansikte* 483
Johnson, Bengt Emil *Bland orrar och kor* 654
Johnson, Susan M. *The Works of Jurek Becker: A Thematic Analysis* 109
Johnson, Wendell Stacy *W. H. Auden* 471
Jones, Eldred Durosimi SEE *Oral & Written Poetry in African Literature Today*
Jones, Marjorie SEE *Oral & Written Poetry in African Literature Today*
Jönsson, Reidar *En hund begraven* 136
Joseph, Lawrence SEE Catherine Pozzi
Jouet, Jacques *Des ans et des ânes* 73
Juminer, Bertène *The Bastards* Keith Q. Warner, tr. 177
Jurgenson, Luba SEE Nina Berberova

K

Kaddour, Hédi *La fin des vendanges* 519
Kajava, Viljo *Tähän saavuin* 335
Kallas, Teet *Kes tõttab öisele rongile* 157
Kamarinákis, Yánnis *Viorithmí* 342
Kane, Anthony P. SEE Zheng Yi
Kang Shin-jae *The Waves* Tina L. Sallee, tr. 535
Kántor, László SEE *Túlélő képek*
Kapetanovich, Myo *Le défi de l'impossible: Essai sur l'œuvre poétique et picturale de Mimmo Morina* Georges-Emmanuel Clancier, foreword 450
Kaplinski, Jaan *Kust tuli öö* 671
Kárason, Einar *Fyrirheitna landið* 650
Kariel, Henry S. *The Desperate Politics of Postmodernism* 204
Karni, Michael G. SEE *Sampo, the Magic Mill*
Karodia, Farida *Coming Home and Other Stories* 182
Karpinski, Maciej *The Theatre of Andrzej Wajda* Christina Paul, tr. 489
Karsunke, Yaak *Toter Mann* 454
Kassens, Wend SEE Jörg W. Gronius
Kássos, Vaghélis *I píra tou thanátou* 170
Katsavós, Vasílis *Ónira stin kólasi* 340
Katz, Daniel *Naisen torso* 673
Kavanagh, Thomas M. SEE *The Limits of Theory*
Kawabata, Yasunari *Palm-of-the-Hand Stories* Lane Dunlop, J. Martin Holman, trs. 197
Kawamura Kazuo SEE Sasaki Mikirō
Kefálas, Ilías *Skotinós maghnítis* 172
Kelly, Richard V. *S. Naipaul* 351
Kemp, Friedhelm . . . *Das Ohr, das spricht: Spaziergänge eines Lesers und Übersetzers* 462
Keneally, Thomas *To Asmara* 360
Kepežinskas, Rimvydas SEE *Lietuvių meilės lyrika*
Kermode, Frank *History and Value* 204—*An Appetite for Poetry* 313
Kerslake, Celia SEE Aysel Özakin
Kervella, Goulc'han *Lara* 343
Kharms, Daniil *The Plummeting Old Women* Neil Cornwell, tr. 487
Khatibi, Abdelkebir *Love in Two Languages* Richard Howard, tr. 686
Khlebnikov, Velimir *Collected Works* 2: *Prose, Plays and Supersagas* Ronald Vroon, ed., Paul Schmidt, tr. 488
Khoury, Elias *Little Mountain* Maia Tabet, tr., Edward W. Said, foreword 358
Khwaja, Waqas Ahmad SEE *Mornings in the Wilderness*
Kiernan, Robert F. *Saul Bellow* 641
Kilias, Doris ed. SEE *Erkundungen*
Kim Dong-ni *The Shaman Sorceress* Hyun Song Shin, Eugene Chung, trs. 535
Kimball, Anne S. SEE Max Jacob
Kirpal, Viney *The Third World Novel of Expatriation: A Study of Emigre Fiction by Indian, West African and Caribbean Writers* 538
Kitagawa Tōru SEE Sasaki Mikirō
Kļavis, Aivars *Mans nams* 503
Kleege, Georgina *Home for the Summer* 471
*Kniha o Čapkovi* Štěpán Vlašín, ed. 149
Knopf, Jan SEE Bertolt Brecht
Koch, Kenneth *One Thousand Avant-Garde Plays* 205
Koelb, Clayton SEE *The Comparative Perspective on Literature*
Kohout, Pavel, and Joel Gersmann *The Hangwoman: A Dramatization* Leslie Auerbach, E. J. Czerwinski, eds. 664
Kohout, Pavel *Hodina tance a lásky* 489
Kok, Christien *Oude maskers* 473
Kołakowski, Lesek *Pochwała niekonsekwencji: Pisma rozproszone z lat 1955-1968* 3 vols. Zbigniew Mentzel, ed. 490
Kolb, Philip SEE Marcel Proust
Kolbergs, Andris *Kolekcionāra mīlas dēkas* 504
Kolin, Philip C. SEE *American Playwrights since 1945*
Kolk, Raimond *Ajad muutuvad* 334
Kolleritsch, Alfred *Allemann* 299
Kondós, Yánnis *Dhoreán skotádhi* 506
Königsdorf, Helga *Die geschlossenen Türen am Abend* 96
Konrád, György SEE Miklós Haraszti
Köpf, Gerhard *Eulensehen* 300
Kornis, Mihály *A félelem dicsérete* 675
*Kortárs magyar írók kislexikona, 1959-1988* István Fazakas, ed. 500
Kosicka, Jadwiga, Daniel Gerould *A Life of Solitude: Stanisława Przybyszewska: A Biographical Study with Selected Letters* 665
Koss, Karl SEE Aysel Özakin
Kossman, Nina SEE Marina Tsvetayeva
Kotenko, Nikolai, and Valentin Rasputin *Valentin Rasputin: Essays* Holly Smith, tr. 146
Kótsiras, Yoryís *I mythología ton prosópon ke álla piímata* 340
Kouwenaar, Gerrit *Een eter in het najaar* 473
Kõvamees, Raissa *Oli kord . . . jutte ja jutukesi möödunud aegadest* Linda Patzold-Raudsepp, ill. 168
Kovarikova, Ruzena SEE Jiří Weil
Kozioł, Urszula *Poems* Regina Grol-Prokopczyk, tr. 490—*Żalnik* 491
Krauß, Angela *Glashaus* Hanns Schimansky, ill. 96
Krechel, Ursula *Kakaoblau* 101
Kreidt, D. SEE Lerke von Saalfeld
Kreiner, Otto *Der Schatten* 308
Kreisler, Edith SEE Nguyên Thị Thu-Lâm
Kremer, S. Lillian *Witness through the Imagination: Jewish American Holocaust Literature* 315
Krog, Antjie *Lady Anne* 688
Krolow, Karl *Auf Erden: Frühe Gedichte* 637
Kross, Jaan *Silmade avamise päev* 158—*Wikmani poisid* 159
Krüger, Michael *Idyllen und Illusionen: Tagebuchgedichte* 309—SEE Hans Bender
Krupat, Arnold *The Voice in the Margin: Native American Literature and the Canon* 344
Kruppa, Hans *Die fliegenden Erdbeeren* 97—*Kaito: Ein Märchen* 97
Ku Sang *Wastelands of Fire* Anthony Teague, tr. 531
Kühn, Johannes *Ich Winkelgast* Irmgard Rech, Benno Rech, eds. 632
Kuhner, Herbert SEE Janko Ferk
Kuijper, Jan *Tomben* 474
Kunert, Günter *Die befleckte Empfängnis* 101—*Auf Abwegen und andere Verirrungen* 109
Kunze, Reiner *Das weiße Gedicht* 459
Künzel, Franz-Peter SEE Bohumil Hrabal
Kür, İsmet *Onuncu Sigara* 694
Kurowsky, Agnes von SEE Henry Serrano Villard
Kusters, Wiel *Laatst* 474
Kwan, David SEE Zheng Yi

L

Labanyi, Jo *Myth and History in the Contemporary Spanish Novel* 445
Labou Tansi, Sony *Les yeux du volcan* 177
Laburthe-Tolra, Philippe *L'étendard du prophète* 279
Lalloz, Jacques SEE Kenji Nakagami
Lāms, Visvaldis *Kāvu blāzma* 501
Landesmann, Katalin SEE Miklós Haraszti
Landesmann, Stephen SEE Miklós Haraszti
Langer, František *Prodavač snů* 150
Lannoy, Violet Dias *Pears from the Willow Tree* C. L. Innes, ed. 698
Larbaud, Valery SEE André Gide
Larkin, Philip *Collected Poems* Anthony Thwaite, ed. 113
Larson, Wendy SEE Wang Meng
Lárusson, Pjetur Hafstein *Bláknöttur dansar* 650
Lastra, Pedro SEE Enrique Lihn
Lavagetto, Mario SEE Italo Calvino
Leckius, Ingemar *Vid TerebintTrädet* 324
Le Coz, Martine *Gilles de Raiz ou la Confession imaginaire* 273
Le Dantec, Jean-Pierre *Ile Grande: Un épisode de la vie ordinaire de Joseph Conrad* 274
Lee, Jung-Kee *The English Poems of Jung-Kee Lee* 198
Lem, Stanislaw *Eden* Marc E. Heine, tr. 666
Lemos, Virgílio de *L'obscène pensée d'Alice* Américo Nunes, pref. 354
Lengyel, József *Noteszeiből, 1955-1975* Ottó Major, ed. 163
Letoit, André *Suidpunt-jazz* 354
*Letteratura italiana: Storia e geografia* 3: *L'età contemporanea* Alberto Asor Rosa, ed. 449
Leuwers, Daniel *Yves Bonnefoy* 71
Levertov, Denise *A Door in the Hive* 640
Lévy, Isaac Jack SEE *And the World Stood Silent*
*Lietuvių meilės lyrika* Saulius Žukąs, ed., Rimvydas Kepežinskas, ill. 503
Lihn, Enrique *Diario de muerte* Pedro Lastra, Adriana Valdés, eds. 612
Lim, Shirley Geok-lin *Modern Secrets* 533
*The Limits of Theory* Thomas M. Kavanagh, ed. 205
Lindemann, Gisela SEE Hubert Fichte
Lindgren, Torgny, Peter Dahl *Kärleksguden Frö: En kvnadsteckning* 142
Lindstrøm, Merethe *Borte, men savnet* 131
Lindstrom, Naomi *Jewish Issues in Argentine Literature: From Gerchunoff to Szichman* 283—*Women's Voice in Latin American Literature* 616
Linsmayer, Eleonore *Sirenen* 309
Lionnet, Françoise *Autobiographical Voices: Race, Gender, Self-Portraiture* 708
Lioure, F. SEE André Gide
*Lire Tardieu* Jean-Yves Debreuille, ed. 75
*Literature and Liberation: Five Essays from Southeast Asia* Edwin Thumboo, ed. 527
Liu Zongren *6 Tanyin Alley* 696
Llamazares, Julio *La lluvia amarilla* 77
Lodge, David *Nice Work* 464
Logan, William Bryant SEE Federico García Lorca
Loidl, Peter Christian SEE *Unter der Wärme des Schnees*
Lo-Johansson, Ivar *Till en författare* 136
Londo, Bardhyl *Vetëm Itaka* 174
Longinović, Toma *Moment of Silence* 493
Lopes, Teresa Rita SEE Fernando Pessoa
Löschnig, Gerit SEE *Unter der Wärme des Schnees*
*The Louisiana Conference on Literature and Perestroika* Märta-Lisa Magnusson, ed. 145
Lourie, Richard SEE Abram Tertz
Lovas, Ildikó SEE *Rivalda 88-89*
*Luchterhand Jahrbuch der Lyrik 1989/90* Christoph Buchwald, Rolf Haufs, eds. 637
Ludowyk, E. F. C. *Those Long Afternoons: Childhood in Colonial Ceylon* 366
Lvov, Arkadiĭ SEE Vladimir Semënovich Vysotskiĭ
Lynes, Jeannette SEE Milivoj Slaviček

M

Ma Feng *Vendetta* 361
Mack, Beverly B. SEE Alhaji Sir Abubakar Tafawa Balewa
Mackay, Colin *The Sound of the Sea* 638
*Made in Japan and Other Japanese Business Novels* Tamae K. Prindle, ed. & tr. 702
Madsen, Svend Åge *At fortælle menneskene* 648
Mafi, Maryam SEE Simin Daneshvar
Magnusson, Märta-Lisa SEE *The Louisiana Conference on Literature and Perestroika*
Magnússon, Sigurður A. *Hvarfbaugar: Úrval ljóða 1952-1982* 128
Mahapatra, Jayanta *Temple* 362
Mahdi, Sami *Poems* Hatim al-Saqr, ed., Mohammed Darweesh, tr. 188
Mahyuddin, Jan SEE *Beyond the Echo*
Maitland, Sara SEE *The Rushdie File*
Major, Ottó SEE József Lengyel
Maki, Oili SEE *Sampo, the Magic Mill*
Makowsky, Veronica A. *Caroline Gordon: A Biography* 643
Malan, Robin SEE *Ourselves in Southern Africa*
Malkowski, Rainer *Das Meer steht auf* 632
Mancinelli, Laura *Il Miracolo di santa Odilia* 448
Manea, Norman *Fenster zur Arbeiterklasse* Paul Schuster, tr. 296—*Der Trenchcoat* Ernest Wichner, tr. 452
Manfriani, Franco SEE Giacomo Noventa
Maniótis, Yórghos *Dhiakopés stin Ouranoúpoli* 680
Manousákis, Yórghos *Hóri anapnoís: Tríptiho* 170
March, Kathleen N. *Festa da Palabra: An Anthology of Contemporary Galician Women Poets* 451
Marías, Julián *Una vida presente* 3 vols. 613
Markham, E. A. SEE *Hinterland*
Márkoglou, Pródromos H. *Párodos monasteríou* 173
Martin, David SEE Vladimir Soloukhin
Mason, Bobbie Ann *Love Life* 111
Mátesis, Pávlos *Peripiitís fitón* 680
Mathews, Harry SEE Georges Perec
Matlin, Vladmir *Èffekt Liberzona* Dora Shturman, intro. 659
Matthéou, Ilías *O meghálos sismós* 169
Matthias, John SEE *David Jones*
Mau, Leonore SEE Hubert Fichte
Mavroudhís, Kóstas *To dhánio tou hrónou* 682
Maximin, Daniel *Lone Sun* 513
Mayröcker, Friederike *mein Herz mein Zimmer mein Name* 109
McCarey, Peter *Hugh MacDiarmid and the Russians* 175
McDougall, Bonnie S. SEE Bei Dao
McKane, Richard SEE Anna Akhmatova
McLeod, A. L. SEE *Subjects Worthy Fame*
Meana, Ludovica Ripa di SEE Gianfranco Contini
Meckel, Christoph *Erinnerung an Johannes Bobrowski* 462
Melgalve, Valda *Klejojumi rāmī* 679
Melgalvs, Māris *Sarmots ugunskurs* 502
Melleri, Arto *Johnny B. Goethe* 161
Melo, João de *Gente feliz com lágrimas* 284
Mentzel, Zbigniew SEE Lesek Kołakowski
Merllié, Françoise *Michel Tournier* 441
Merton, Thomas *The Road to Joy: Letters to New and Old Friends* Robert E. Daggy, ed. 469
Merville, Jacqueline *La multiplication* 67
Mihaescu, Eugene SEE Nina Cassian
Mihailovich, Vasa D. SEE *Serbian Poetry from the Beginnings to the Present*
Mikkelson, Gerald SEE Valentin Rasputin
Milani, Mino *L'uomo giusto* 623
Milenković, Milan *Moji pabirci* 333
Miličić, Milena *Poems/Pecme* 668
Miličić, Vladimir *Pesme* 493
Millás, Juan José *El desorden de tu nombre* 77
Millecam, Jean-Pierre *Le défi du petit archer* 176
Miller, Alex SEE Chingiz Aitmatov
Miquel, André *L'inaccompli* 274

Mirowa-Florin, Edel SEE Marina Zwetajewa
Mishima, Yukio *Acts of Worship: Seven Stories* John Bester, tr. 701
Miškinis, Antanas *Sulaužyti kryžiai* Vytautas Jakelaitis, ed. 677
Mitaud, Janine *Poèmes cruels* 69
Mitsákis, Karólos *O hóros ke o hrónos dhió piitón tis yeniás tou triánda: Ríta Boúmi-Pappá, Níkos Pappas* 171
Miyoshi, Masao SEE *Postmodernism and Japan*
Moati, Nine *La passagère sans étoile* 352
Modarressi, Taghi *The Pilgrim's Rules of Etiquette* 356
*Modern Chinese Women Writers: Critical Appraisals* Michael S. Duke, ed. 525
*The Modern Hebrew Poem Itself* Stanley Burnshaw, T. Carmi, E. Spicehandler, trs. 357
*Modern Tamil Poetry* M. S. Ramaswami, ed. & tr., R. Sivakumar, intro. 528
Modiano, Patrick *Vestiaire de l'enfance* 274
Mohan, Chandra SEE *Aspects of Comparative Literature*
Mohanty, Gopinath *Paraja* Bikram K. Das, tr. 193
Momaday, N. Scott *The Ancient Child* 510—SEE Charles L. Woodard
Monahof, Ania *Mot stjärnan* 655
Monks, Pieta SEE Natalya Baranskaya
Moorhouse, Frank *Forty-Seventeen* 360
Morales Goulet, Rosalina *Poems of Childhood: Mga Tula ng Kabataan* 532
Morante, Elsa *Diario 1938* Alba Andreini, ed. 628
Mordecai, Pamela SEE *Her True-True Name*
Morovich, Enrico *Miracoli quotidiani* 88
Morrow, Laura SEE *Contemporary Literary Theory*
Mosbahi, Hassouna *So heiß, so kalt, so hart: Tunesische Erzählungen* Erdmute Heller, Mohamed Zrouki, trs. 520
Moscovit, Andrei *The Judgment Day Archives* Robert Bowie, tr. 148
Moser, Charles A. SEE *The Cambridge History of Russian Literature*
Moses, Emmanuel *Un homme est parti* 67—SEE Yaakov Shabtaï
Mourselás, Kóstas *Vaména kókkina malliá* 505
Mudimbe, V. Y. *Before the Birth of the Moon* Marjolin de Jager, tr., Jacques Howlett, foreword 520
Mukherjee, Bharati *The Middleman and Other Stories* 363—*Jasmine* 698
Mūks, Roberts *Kad vairs nav govju* 676
Mulisch, Harry *De elementen* 318
Müller, Herta *Reisende auf einem Bein* 455
Mungan, Murathan *Eski 45'likler* 523—*Yaz Sinemaları* 523
Mungoshi, Charles *The Setting Sun and the Rolling World* 521
Munif, 'Abd al-Rahman *Endings* Roger Allen, tr. 186
Muñoz Puelles, Vicente *Sombras paralelas* 611
Munro, Alice *Friend of My Youth* 639
Murakami, Haruki *A Wild Sheep Chase* Alfred Birnbaum, tr. 701
Mutt, Mihkel *Kerge meel* 159
Mwangi, Chris *The Operator* 685
Myrsiades, Kostas SEE Takis Papatsonis—SEE Yánnis Rítsos

N

Nagel, James SEE Henry Serrano Villard
Nagibin, Yuri *An Unwritten Story by Somerset Maugham* J. C. Butler et al., trs. 325
Nagy, Ágnes Nemes SEE János Pilinszky
*Najbolje priče 1989* David Albahari, M. Pantić, eds. 668
Nakagami, Kenji *La mer aux arbres morts* Jacques Lalloz, Yasusuke Oura, trs. 530
Naldini, Nico *La curva di San Floreano* 89—*Pasolini: Una vita* 293—SEE Pier Paolo Pasolini
Narayan, R. K. *A Story-Teller's World* Syd Harrex, intro. 699
Navrozov, Andrei SEE Boris Pasternak
Nduka, Uche *Flower Child* 185
Nemoianu, Virgil *A Theory of the Secondary: Literature, Progress, and Reaction* 539
*A New History of French Literature* Denis Hollier, ed. 375
*The New Soviet Fiction: Sixteen Short Stories* Sergei Zalygin, comp. 325
Nghiêm, Pierre Tran Van SEE Duyên Anh
Ngũgĩ wa Thiongo *Matigari* Wangũi wa Goro, tr. 348
Nguyên Mông Giác *Bèo giat* 534—*Tha-huong* 534
Nguyên Thị Thu-Lâm, with Edith Kreisler and Sandra Christenson *Fallen Leaves: Memoirs of a Vietnamese Woman from 1940-1975* 367
Nieminen, Kai *Keinuva maa* 335
Nihalani, Govind SEE Bhisham Sahni
Nizon, Paul *Im Bauch des Wals: Caprichos* 301
Noakes, Susan SEE *The Comparative Perspective on Literature*
Noll, Hans *Der goldene Löffel* 301
Noll, João Gilberto *Hotel Atlântico* 285
Norman, Birger *Vägen längs sjön* 142
Novak, Helga M. *Märkische Feemorgana* 304
Noventa, Giacomo *Dio è con noi e altri scritti, 1947-1960* Franco Manfriani, ed. 449
Novis, Vera Tutaméia: *Engenho e Arte* 620
Nummi, Lassi *Karu laidunrinne* 497
Nunes, Américo SEE Virgílio de Lemos

O

Oates, Joyce Carol *(Woman) Writer: Occasions and Opportunities* 116—*The Time Traveler* 646
Obrestad, Tor *Seks netter, seks dagar* 652
O'Brien, James SEE *Akutagawa and Dazai*—SEE Dazai Osamu
Obschlager, Walter SEE Max Frisch
Ocampo, Silvina *Cornelia frente al espejo* 78
*Of Women, Outcastes, Peasants, and Rebels: A Selection of Bengali Short Stories* Kalpana Bardhan, ed. & tr. 700
O'Hehir, Diana *Home Free* 114
Okri, Ben *Stars of the New Curfew* 349—*Flowers and Shadows* 687
Olafioye, Tayo *Response to Creativity* 185
Olaizola, José Luis *El Cid, el último héroe* 2d ed. 612
Oldenbourg, *Zoé Déguisements* 606
Oliver, Mary *House of Light* 645
Ollier, Claude *Déconnection* 75—*Les liens d'espace* 610
Olney, James SEE *Afro-American Writing Today*
Olsson, Vibeke *En plats att vila på* 655
*Oral & Written Poetry in African Literature Today* Eldred Durosimi Jones, Eustace Palmer, Marjorie Jones, eds. 512
Orengo, Nico *Miramare* 291
Oura, Yasusuke SEE Kenji Nakagami
*Ourselves in Southern Arica: An Anthology of Southern African Writing* Robin Malan, ed. 512
Oyono, Ferdinand *Road to Europe* 345
Özakin, Aysel *The Prizegiving* Celia Kerslake, tr. 523—*Die blaue Maske* Karl Koss, tr. 694
Ozick, Cynthia *Metaphor & Memory* 314

P

Pabisch, Peter *Der Morgen leicht wie eine Feder* 633—*Sioux und andere Er-Fahrungen* 633
Pai Hsien-yung *Crystal Boys* Howard Goldblatt, tr. 526
Palma, Michael SEE Diego Valeri
Palmer, Eustace SEE *Oral & Written Poetry in African Literature Today*
Pálsson, Sigurður *Ljóð námu menn* 128
Pamboúdhi, Pavlína *O énikos* 681
Pankowski, Marian *Le thé au citron* Marie-Madeleine Castro, tr. 494
Pantič, Mihajlo SEE *Najbolje priče 1989*
Papatsonis, Takis *Ursa Minor and Other Poems* Kimon Friar, Kostas Myrsiades, trs. 172
Papayeoryíou, Kóstas *I yeniá tou '70* 681
Papin, Liliane *L'autre scène: Le théâtre de Marguerite Duras* 72
Parameswaran, Uma *The Perforated Sheet: Essays on Salman Rushdie's Art* 200
Paris, Jean *Maurice Roche* 276
Parnell, Michael SEE Gwyn Thomas
Paskális, Stratís *Miá níhta tou ermafrodhítou* 173

Pasolini, Pier Paolo *Lettere, 1955-1975* vol. 2, Nico Naldini, ed. 293
Pasternak, Boris *Second Nature: Forty-six Poems* Andrei Navrozov, tr. 662
Patackas, Gintaras *Amuletai* 167
Patai, Daphne SEE Jorge de Sena
Patel, Gieve SEE Nissim Ezekiel
Patzold-Raudsepp, Linda SEE Raissa Kõvamees
Paul, Christina SEE Maciej Karpinski
Paulhan, Jean, Giuseppe Ungaretti *Correspondance, 1921-1968* vol. 5, Jean Paulhan, Luciano Rebay, J.-C. Vegliante, eds., Luciano Rebay, pref. 708
Paunić, Dragoljub D. *Tragovi pera mog* 155
Pavić, Milorad *Das Chasarische Wörterbuch: Lexikonroman in 100 000 Wörtern* Bärbel Schulte, tr. 157
Pavlópoulos, Yóryis *Ta antiklidhia* 170
Påwals, Per-Hakon *Krâkdikter* 142
Pazzi, Roberto *Il vangelo di Giuda* 291
Pearce, Roy Harvey SEE Stephen Gilman
*The Penguin Book of Southern African Verse* Stephen Gray, ed. 178
Perec, Georges *53 jours* Harry Mathews, Jacques Roubaud, eds. 606
Peri Rossi, Cristina *La rebelión de los niños* 79
Pervik, Ainõ *Tulesoitjad* 334
Pessoa, Fernando *Œuvres complètes* 3: *Poésies et proses de Álvaro de Campos (publiés du vivant de Fernando Pessoa)* José Blanco, ed., Teresa Rita Lopes, intro. 289—*Œuvres complètes* 4: *Poèmes de Alberto Caeiro (publiés du vivant de Fernando Pessoa)* José Blanco, ed., José Gil, intro. 289
Peterson, Ronald E. SEE Vassily Aksyonov
Petrak, Nikica *Izjava o namjerama* 334
Petruschewskaja, Ljudmila *Cinzano* Rosemarie Tietze, tr. 326
Peyer, Bernd C. SEE *The Singing Spirit*
Phillips, Caryl *Higher Ground* 518
Pichler, Anita *Wie die Monate das Jahr* 455
Pierssens, Michel *Maurice Roche* 441
Pilinszky, János *The Desert of Love: Selected Poems* János Csokits, Ted Hughes, trs., Ágnes Nemes Nagy, comm. 504
Pitol, Sergio *El desfile del amor* 443
Poderegin, Milka Bajić *The Dawning* Nadja Poderegin, tr. 155—*Svitanje* 155
Poderegin, Nadja SEE Milka Bajić Poderegin
Poenaru, Vasile SEE Nichita Stănescu
*Poetry from Bengal: The Delta Rising–An Anthology of Modern Bengali Poetry* Ron D. K. Banerjee, tr. 529
*Poezijos pavasaris* '89 Sigitas Geda et al., eds. 339
Pomogáts, Béla SEE *Erdélyi magyar olvasókönyv*
Pontiggia, Giuseppe *La grande sera* 292
Porter, Robert *Four Contemporary Russian Writers* 144
Posada, José Guadalupe SEE Dalton Trevisan
*Postmodernism and Japan* Masao Miyoshi, H. D. Harootunian, eds. 364
Pozzi, Catherine *La peau d'âme* Lawrence Joseph, ed. 442
Pratikákis, Manólis *Ontophánia* Sávas Haratsídhis, ill. 171
Prečan, Vilém SEE Václav Havel
Pressburger, Giorgio *La legge degli spazi bianchi* 451
Price, Reynolds *Clear Pictures: First Loves, First Guides* 315
Prindle, Tamae K. SEE *Made in Japan*
Prisco, Michele *I giorni della conchiglia* 624
Pristavkin, Anatoliĭ *Nochevala tuchka zolotaia* 485
Proust, Marcel *Correspondance* 16: *1917* 17: *1918* Philip Kolb, ed. 609
Przybyszewska, Stanisława The Danton Case *and* Thermidor: *Two Plays* Bolesław Taborski, tr., Daniel Gerould, intro. 667—SEE Jadwiga Kosicka
Puganigg, Ingrid *Laila: Eine Zwiesprache* 109
Puig, Manuel *Cae la noche tropical* 443
*The Pushcart Prize XIII: Best of the Small Presses* Bill Henderson, ed., Richard Ford, intro. 118
Puvačić, Dušan *Tragom teksta* 669
Py, Fernando SEE Carlos Drummond de Andrade

R

Rådström, Niklas *Månen vet inte* 324
Raine, Kathleen SEE *Tambimuttu*
Ramaswami, M. S. SEE *Modern Tamil Poetry*
Ramírez, Sergio *Castigo divino* 79
Ramondino, Fabrizia *Un giorno e mezzo* 91
Rancăne, A. SEE *Stāsti*
Rasputin, Valentin *Siberia on Fire* Gerald Mikkelson, Margaret Winchell, eds. & trs. 488—SEE Nikolai Kotenko
*Rasskazy leningradskikh pisateleĭ* N. S. Eliseeva, ed., L. I. Emel'ianov, comp. & afterword 659
Ratan, Jai SEE Bhisham Sahni
Ratushinskaya, Irina *Grey Is the Color of Hope* 146
Ravikovitch, Dahlia *The Window: New and Selected Poems* Chana Bloch Ariel Bloch, trs., Robert Alter, pref. 357
*A Reader in Post-Cultural Revolution Chinese Literature* Vivian Ling Hsu, comp. 192
*Reading de Man Reading* Lindsay Waters, Wlad Godzich, eds. 370
Rebay, Luciano SEE Jean Paulhan
Rech, Irmgard SEE Johannes Kühn
Réda, Jacques *Retour au calme* 69
Reddy, Nilüfer Mizanoğlu SEE *Twenty Stories by Turkish Women Writers*
Reed, Ishmael *The Terrible Threes* 310
Reichart, Elisabeth *Komm über den See* 97
Reichert, Stefan *Das verschneite Wort: Untersuchungen zur Lyrik Johannes Bobrowskis* 102
Reid, J. H. *Writing without Taboos: The New East German Literature* 636
Reinisch, Max SEE Fritz von Herzmanovsky-Orlando
Renaud, Jacques *L'espace du diable* 439
Repšys, Petras SEE Sigitas Geda
Rey, Marcos *Café na cama* 7th ed. 84
Řezníček, Ivo SEE Michal Schonberg
Rhein, Phillip H. *Albert Camus* rev. ed. 279
Ribeiro, João Ubaldo *O sorriso do lagarto* 286—*An Invincible Memory* João Ubaldo Ribeiro, tr. 288
Ribeyro, Julio Ramón *Dichos de Luder* 280—*Silvio en el Rosedal* Alfredo Bryce Echenique, comp. 280—*Silvio in the Rose Garden* Maria Rosa Fort, Frank Graziano, trs. 280
Richler, Mordecai *Solomon Gursky Was Here* 639
Richter, Harvena *Writing to Survive: The Private Notebooks of Conrad Richter* 123
Ricketts, Mac Linscott SEE Mircea Eliade
Rinner, Franz M. SEE *Unter der Wärme des Schnees*
Rinser, Luise *Wachsender Mond, 1985-1988* 106
Ripault, Ghislain SEE Duyên Anh
Rítsos, Yánnis *Selected Poems 1938-1988* Kimon Friar, Kostas Myrsiades, eds. & trs. 507
*Rivalda 88-89* Ildikó Lovas, ed. 675
Rive, Richard *Advance, Retreat* 519
Roberts, Len SEE Sándor Csoóri
Rochman, Leb *Hamabul* 190
Romero, Denzil *Tardía declaración de amor a Serafine Louis* 280
Rosa, Alberto Asor SEE *Letteratura italiana*
Rosei, Peter *Unser Landschaftsbericht* 107
Rosenberg, Betsy SEE David Grossman
Rosendorfer, Herbert *Die Nacht der Amazonen* 456
Ross, Robert L. *Australian Literary Criticism–1945-1988: An Annotated Bibliography* 200
Rossi, Matti *Toinen valinta* 497
Roth, Philip SEE Jiří Weil
Rothe, Friedrich SEE Lerke von Saalfeld
Rothenberg, Jerome *Khurbn & Other Poems* 466
Rothmann, Ralf *Der Windfisch* 98
Rottböll, Grethe *Rosenodlaren* 137
Roubaud, Jacques *Le Grand Incendie de Londres* 278—SEE Georges Perec
Roy, Jacqueline SEE Namba Roy
Roy, Namba *No Black Sparrows* Jacqueline Roy, ed. 684
Rudman, Mark SEE Bohdan Boychuk
Rudnytzky, Leonid SEE Oles' Honchar
Ruebsamen, Helga *Olijfje en andere verhalen* 318
Rugarli, Gianpaolo *Il nido di ghiaccio* 625

Ruņgis, Aivars *Kā puteklītis pret sauli: Stāsts drāmas manierē 7 daļās, 26 ainās* 677
Runnel, Hando *Mõõk ja peegel* 160
*The Rushdie File* Lisa Appignanesi, Sara Maitland, eds. 529
Rusinko, Susan *British Drama, 1950 to the Present: A Critical History* 467
Rydberg, Carina *Månaderna utan R* 322
Rydstedt, Anna *Genom nålsögat* 482

S

*SA in poësie / SA in Poetry* Johan van Wyk, Pieter Conradie, Nik Constandaras, eds. 183
el-Saadawi, Nawal *The Circling Song* 187
Saalfeld, Lerke von, Dietrich Kreidt, Friedrich Rothe *Geschichte der deutschen Literatur: Von den Anfängen bis zur Gegenwart* 460
Sadoveanu, Mihail *Der goldene Zweig* Erika Scharf, tr. 297
Sa'eed, Hammed *Poems* Majid al-Samarraie, ed., Salman D. al-Wasiti, tr. 188
Sagan, Françoise *La laisse* 606
Sahgal, Nayantara *Mistaken Identity* 194
Sahni, Bhisham *Tamas (Darkness)* Jai Ratan, tr., Govind Nihalani, intro. 194
Said, Edward W. SEE Elias Khoury
Salakka, Hannu *Niin joudun kauas tulevaisuuteen* 504
Šalamun, Tomaž *Živa rana, živi sok* 156
Sallah, Tijan M. *Kora Land* 177
Sallee, Tina L. SEE Kang Shin-jae
Sällström, Marianne *Den osynliga väggen* 323
al-Samarraie, Majid SEE Hammed Sa'eed
*Sampo, the Magic Mill: A Collection of Finnish-American Writing* Michael G. Karni, Aili Jarvenpa, eds., Oili Maki, ill. 161
Sánchez, Luis Rafael *La importancia de llamarse Daniel Santos* 281
Sandelin, Peter *Existens* 484
Sandell, Tom *Trädet* 142
Sang'Amin, Kapalanga Gazungil *Les spectacles d'animation politique en République du Zaïre* 353
Sant'Anna, Sérgio *A Senhorita Simpson* 286
al-Saqr, Hatim SEE Ali J. al-Allaq—SEE Sami Mahdi
Saramago, José *História do Cerco de Lisboa* 84
Sarraute, Nathalie *Tu ne t'aimes pas* 607
Sarton, May *The Education of Harriet Hatfield* 311
Sasaki Mikirō *Demented Flute: Selected Poems 1967-1986* William I. Elliott, Kazuo Kawamura, trs., Karen Hargreaves-Fitzsimmons, ill., Tōru Kitagawa, intro. 197
Sawyer-Laucanno, Christopher *An Invisible Spectator: A Biography of Paul Bowles* 644
Scabia, Giuliano *Fantastica visione* Gianni Celati, afterword 89
*Scandinavian Women Writers: An Anthology from the 1880s to the 1980s* Ingrid Claréus, ed. 475
Scharf, Erika SEE Mihail Sadoveanu
Schavelzon, Irène *La fin des choses* 75
Schimansky, Hanns SEE Angela Krauß
Schloss, Roslyn SEE Jiří Weil
Schmidt, Michael *Reading Modern Poetry* 709
Schmidt, Paul SEE Velimir Khlebnikov
Schnauber, Cornelius SEE *Deine Träume–Mein Gedicht*
Schoeman, Karel *Olive Schreiner: 'n lewe in Suid-Afrika, 1855-1881* 350
Scholes, Robert *Protocols of Reading* 539
Scholze, Dietrich *Zwischen Vergnügen und Schock: Polnische Dramatik im 20. Jahrhundert* 667
Schonberg, Michal *Osvobozené* Ivo Řezníček, tr. 150
Schulte, Bärbel SEE Milorad Pavić
Schulte, Rainer SEE *The Craft of Translation*
Schulz, Bruno *The Complete Fiction of Bruno Schulz* Celina Wieniewska, tr., Jerzy Ficowski, afterword 330—*Opowiadania: Wybór esejów i listów* Jerzy Jarzębski, intro. 670
Schuster, Paul SEE Norman Manea
Schutting, Jutta *Reisefieber* 98
Schwark, Hans Georg SEE Hans Bender
Schweiger, Detlef SEE Bernd Igel
Sciascia, Leonardo *Il cavaliere e la morte* 625—*Una storia semplice* 625
Scott, John A. *Blair* 524
Sebestyén, György *Erzählungen* Helga Blaschek-Hahn, ed. 629
Segal, Israel *Ne'ila* 691
Seidensticker, Edward SEE Gotō Miyoko
Selenić, Slobodan *Timor Mortis* 669
Seligmann, Rafael *Rubinsteins Versteigerung* 462
Sena, Jorge de *By the Rivers of Babylon and Other Stories* Daphne Patai, ed. 289
Senghor, Léopold Sédar SEE *Espaces*
Senior, Olive *Arrival of the Snake Woman and Other Stories* 514
Sepamla, Sipho *From Goré to Soweto* 184
*Serbian Poetry from the Beginnings to the Present* Milne Holton, Vasa D. Mihailovich, eds. & trs. 156
Seri, Dan-Benaya *Tsiporei Tsel* 357
Serra, Antoni *RIP, Senyor Mosqueiro* 296
Setouchi, Harumi *The End of Summer* Janine Beichman, tr. 702
Shabtaï, Yaakov *L'Oncle Péretz s'envole* Emmanuel Moses, tr. 692
Shartse, Olga SEE Chingiz Aitmatov
Shehu, Emman Usman *Questions for Big Brother* 182
Shin, Hyun Song SEE Kim Dong-ni
Shishkoff, Serge SEE Mikhail Zoshchenko
Shoemaker, Adam *Black Words, White Page: Aboriginal Literature 1929-1988* 361
Shraer-Petrov, David *Druz'ia i teni: Roman s uchastiem avtora* 148
Shturman, Dora SEE Vladimir Matlin
Sigfússon, Hannes *Lágt muldur þrumunnar* 129
Sigurdarson, Dagur *Glímu skjálfti (Ljóð 1958-1988)* 651
Sigurdsson, Ólafur Jóhann *Að lokum* 143
Sillitoe, Alan *The Open Door* 465
Simon, Claude *L'acacia* 607
Simonsuuri, Kirsti *Nopanheittäjä* 498
Simpson, Louis *Selected Prose* 316
Singer, Isaac Bashevis *The King of the Fields* 139
*The Singing Spirit: Early Short Stories by North American Indians* Bernd C. Peyer, ed. 511
Sinkevich, Valentina *Zdes' ia zhivu* 148
Sinyavsky, Andrei SEE Abram Tertz
Siótis, Dino *Part Time Paradise* 172
Sivakumar, R. SEE *Modern Tamil Poetry*
Sjón *Engill, pípuhattur og jarðarber* 484
Skássis, Thomás *O valsamoménos ghátos* 169
Skiftesvik, Joni *Likinnäköinen adjutantti* 679
Skoúrtis, Yórghos *I ektelestés* 508
Skujiņš, Zigmunds *Abpus durvīm: Fantāzija un dzīve* 169
Skwara, Erich Wolfgang *The Cool Million* Harvey I. Dunkle, tr., Martin Walser, pref., Richard Exner, afterword 637
Slater, Candace SEE Manuel Bandeira
Slaviček, Milivoj *Silent Doors* Branko Gorjup, Jeannette Lynes, trs. 153
Slavutych, Yar *U vyri bahatokul'turnosty* 152
Smite, A. SEE *Stāsti*
Smith, André *Remous à l'Institut* 275
Smith, Angela *East African Writing in English* 683
Smith, Holly SEE Nikolai Kotenko
Sollers, Philippe *Le Lys d'Or* 68—*Carnet de nuit* 278
Soloukhin, Vladimir *Scenes from Russian Life* David Martin, tr. 147
Somlyó, György *Ami rajtam túl van: Válogattot versek 1937-1986* 164
Sørheim, Thor *Steinen under snøen* 131
Sousa, Boaventura de *Madison e outros lugares* 287
Soyinka, Wole *Isarà: A Voyage around "Essay"* 517
Spalding, Frances *Stevie Smith: A Biography* 644
Spicehandler, Ezra SEE *The Modern Hebrew Poem Itself*
*Spider Woman's Granddaughters: Traditional Tales and Contemporary Writing by Native American Women* Paula Gunn Allen, ed. 344
Spiel, Hilde *Die hellen und die finsteren Zeiten: Erinnerungen 1911-1946* 634
Spotts, Frederic SEE Leonard Woolf

Sprindytė, Jūratė *Lyrizmas šiuolaikinėje lietuvių prozoje: Stiliaus aspektas* 167
Stadler, Arnold *Ich war einmal* 99
Staemmler, Klaus SEE Witold Gombrowicz
Stănescu, Nichita *Bas-Relief with Heroes* Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, trs., Benedict Gănescu, ill. 453
*Stāsti* A. Smite, A. Rancāne, eds. 166
Stavrópoulous, Kóstas G. *Dhimítris D. Léos: O sygraféas tis pagósmias dhiasporás* 173
Stead, C. K. *Answering to the Language: Essays on Modern Writers* 703
Steffensen, Eigil *Oprör fra oven* 145
Steinbeck, John *Working Days: The Journals of* The Grapes of Wrath, *1938-1941* Robert DeMott, ed. 120
Steiner, George *Real Presences* 710
Steiner, Jörg *Fremdes Land* 302
Stern, Irwin SEE *Dictionary of Brazilian Literature*
Sternlicht, Sanford SEE Padraic Colum
Stockenström, Göran SEE *Strindberg's Dramaturgy*
Stevanović, Vidosav *Ljubavni krug* 157
Stigen, Terje *Monolitten* 131—*Krigen* 478
Striedter, Jurij *Literary Structure, Evolution, and Value: Russian Formalism and Czech Structuralism Reconsidered* 371
*Strindberg's Dramaturgy* Göran Stockenström, ed. 137
Struzyk, Brigitte *Der wild gewordene Tag* 638
Stubhaug, Arild *Suset går over* 320
*Subjects Worthy Fame: Essays on Commonwealth Literature in Honour of H. H. Anniah Gowda* A. L. McLeod, ed. 710
Sumerkin, Aleksandr SEE Vladimir Semenovich Vysotskiĭ
Sweet, Jeffrey SEE David Williamson
Szávai, János *Introduction à la littérature hongroise* 337
Szczypiorski, Andrzej *Eine Messe für die Stadt Arras* Karin Wolff, tr. 152
Szilágyi, Ferenc *La granda aventuro kaj aliaj noveloj* 510

T

Tabet, Maia SEE Elias Khoury
Taborski, Bolesław SEE Stanisława Przybyszewska
*Tambimuttu: Bridge between Two Worlds* Jane Williams, ed., Robin Waterfield, intro. 533
Tate, Joan SEE Solveig von Schoultz
Tauns, Linards *Plivošana ar pilsētu* Ojārs Vācietis, comp. 166
Tavares, Zulmira Ribeiro *O Mandril* 85
Taylor, Oksana SEE Mustafa Wahbi Tell
Taylor, Patrick *The Narrative of Liberation: Perspectives of Afro-Caribbean Literature, Popular Culture, and Politics* 178
Taylor, Richard Loring SEE Mustafa Wahbi Tell
Teague, Anthony SEE Ku Sang
Tell, Mustafa Wahbi (Arar) *Mustafa's Journey: Verse of Arar, Poet of Jordan* Richard Loring Taylor, tr., Oksana Taylor, ill. 190
Tellegen, Toon *In N. en andere gedichten* 484
Terpstra, Piter *Mjitter fan us jierren* 648
Tertz, Abram (Andrei Sinyavsky) *Goodnight!* Richard Lourie, tr. 661
Terzi, Antonio *L'assoluto sentimentale* 626
Terzian, Lawrence SEE Ara Baliozian
*This Is about Vision: Interviews with Southwestern Writers* William Balassi, John F. Crawford, Annie O. Eysturoy, eds. 642
Thomas, Gwyn *Selected Short Stories* Michael Parnell, foreword 311
Thomas, Henri *Un détour par la vie* 68
Þordarson, Agnar *Stefnumótið* 651
Þorgeirsson, Þorgeir *70 kvæði (1958-1988)* 476
Thornbury, Charles SEE John Berryman
Thorsson, Guðmundur Andri *Mín káta angist* 130
Þorsteinsson, Indriði G. *Húdir Svignaskarðs* 129
Thumboo, Edwin SEE *Literature and Liberation*
Thwaite, Anthony SEE Philip Larkin
Tietze, Rosemarie SEE Ljudmila Petruschewskaja
Tiffin, Helen SEE *The Empire Writes Back*
Tikka, Eeva *Lukittu kaivo* 498
Tikkanen, Märta *Storfångaren* 655
Tisserant, Jean-Marc *Le dernier ego in Paris* 275
Tkach, Yurii SEE Oles' Honchar
Toker, Leona *Nabokov: The Mystery of Literary Structure* 642
Toole, John Kennedy *The Neon Bible* W. Kenneth Holditch, intro. 312
Toona, Elin *Kaleviküla viimne tütar* 671
Tourot, Jean SEE Jean Cocteau
Tozaj, Neshat *Thikat* 343
Traat, Mats *Jäälilled: Luulet 1961-1987* 495—*Umbsõlm, Armuvägi* 496
Tranströmer, Tomas *För levande och döda* 483
Třešňák, Vlastimil *To nejdůležitější o panu Moritzovi (Happy Weekend)* 665
Trevisan, Dalton *Pão e sangue* José Guadalupe Posada, ill. 85
Trevor, William *The Silence in the Garden* 112
Trouard, Dawn SEE *Eudora Welty*
Tsukimura, Reiko SEE Gotō Miyoko
Tsvetayeva, Marina *In the Inmost Hour of the Soul* Nina Kossman, tr. 327—SEE Marina Zwetajewa
*Túlélő képek: Kántor László íróportréi, 34 erdélyi író vallomása* László Kántor, phot. 500
Tuuri, Antti *Maan avaruus* 336
*Twenty Stories by Turkish Women Writers* Nilüfer Mizanoğlu Reddy, tr. 359
Ty-Casper, Linda *A Small Party in a Garden* 198
Tyler, Anne *Breathing Lessons* 112

U

Ugah, Ada *The Ballads of the Unknown Soldier (A Novel in Ballads)* 687
Ulman, Michael SEE Boris Vakhtin
Umbral, Francisco *La escritura perpetua* 615
Ungaretti, Giuseppe SEE Jean Paulhan
*Unter der Wärme des Schnees: Neue Lyrik aus Österreich* Georg Bydlinski, Franz M. Rinner, eds., Gerit Löschnig, ill. 104
Updike, John *Self-Consciousness* 121—*Just Looking: Essays on Art* 466

V

Vācietis, Ojārs SEE Linards Tauns
Vaičiulaitis, Antanas *Tavo veido šviesa* 677
Vakhtin, Boris *The Sheepskin Coat and An Absolutely Happy Village* Robert Dessaix, Michael Ulman, trs. 327
Valdés, Adriana SEE Enrique Lihn
Valeri, Diego *My Name on the Wind: Selected Poems* Michael Palma, tr. 91
Valton, Arvo *Masendus ja lootus* 672
van Daalen, Maria *Raveslag* 484
van der Velde, Rink *Jan Hut* 319
van Wyk, Johan SEE *SA in Poesie*
Vargas Llosa, Mario *Elogio de la madrastra* 80
Vävere, Aina *Svešatnes albums* 502
Vayenás, Násos *Písi ke metáfrasi* 506—*I ptósi tou iptaménou* 506
Vegliante, J.-C. SEE Jean Paulhan
Veiga, José J. *A casca da serpente* 619
Véis, Yórghos *Paráfrasi tis níhtas* 681
Vesaas, Tarjei *Selected Poems* Anthony Barnett, tr. 143
Vieira, Yara Frateschi *Sob o ramo da bétula: Fernando Pessoa e o erotismo vitoriano* 288
Vilhjálmsson, Thor *Náttvíg* 652
Villard, Henry Serrano, James Nagel *Hemingway in Love and War: The Lost Diary of Agnes von Kurowsky, Her Letters, and Correspondence of Ernest Hemingway* 470
Visage, Bertrand *Rendez-vous sur la terre* 439
*Vive la littérature! Französische Literatur der Gegenwart* Verena von der Heyden-Rynsch, ed.
Vladov, Serhiy SEE Volodimir Drozd
Vlašín, Stepán SEE *Kniha o Čapkovi*
*Voices from Twentieth-Century Africa: Griots and Towncriers* Chinweizu, ed. 179
Voinovich, Vladimir *The Fur Hat* Susan Brownsberger, tr. 661

Vollmer, Hartmut SEE Henriette Hardenberg
Volponi, Paolo *Le mosche del capitale* 626
von Born, Heidi *Tiden är en tjuv* 483
von der Heyden-Rynsch, Verena SEE *Vive la littérature!*
von Gizycki, Renate *Dunkelheit über Neufundland* 631
von Schoultz, Solveig *Alla träd väntar fåglar: Dikter 1940-1986* Bo Carpelan, afterword 138—*Ett sätt att räkna tiden* 323—*Heartwork: Selected Short Stories* Marlaine Delargy, Joan Tate, trs. 658—*Snow and Summers (Poems 1940-1989)* Anne Born, tr. 658
von Wulffen, Barbara *Urnen voll Honig* 306
Vroman, Leo *Dierbare ondeelbaarheid* 126
Vroon, Ronald SEE Velimir Khlebnikov
Vysotskiĭ, Vladimir Semënovich *Sobranie stikhov i pesen* 3 vols. Arkadiĭ Lvov, Aleksandr Sumerkin, eds. 143

W

Wagner, Richard *Begrüßungsgeld* 302
Walker, Brenda SEE Nina Cassian
Walser, Martin SEE Wolfgang Skwara
Walters, Anna Lee *Ghost Singer* 175
Wang Anyi *Love in a Small Town* Eva Hung, tr. 192
Wang Meng *Bolshevik Salute: A Modernist Chinese Novel* Wendy Larson, tr. 697
Wangũi wa Goro SEE Ngũgĩ wa Thiongo
Wangusa, Timothy *Upon This Mountain* 352
Warner, Keith Q. SEE Bertène Juminer
Warner-Vieyra, Myriam *Femmes échouées* 185
al-Wasiti, Salman D. SEE Hammed Sa'eed
Wasserman, Steve SEE Miklós Haraszti
Waterfield, Robin SEE *Tambimuttu*
Waters, Lindsay SEE Paul de Man—SEE *Reading de Man Reading*
Watta, Oumarou *In-Sign-E* 349
Watts, Jane *Black Writers from South Africa: Towards a Discourse of Liberation* 689
Weil, Jiří *Life with a Star* Ruzena Kovarikova with Roslyn Schloss, tr., Philip Roth, pref. 329
Werner, Markus *Die kalte Schulter* 99
Wichner, Ernest SEE Norman Manea
Wieck, Michael *Zeugnis vom Untergang Königsbergs: Ein Geltungsjude berichtet* 105
Wieniewska, Celina SEE Bruno Schulz
Wiesel, Elie *L'oublié* 439
Willemse, Hein SEE *I qabane labantu*
Williams, Jane SEE *Tambimuttu*
Williams, Mark SEE Shusaku Endo
Williamson, David *Emerald City*, in *The Best Plays of 1988-1989* Otis L. Guernsey Jr., Jeffrey Sweet, eds. 535
Wilson, Betty SEE *Her True-True Name*
Wilson, Christopher C. SEE Árpád Göncz
Wilson, Katharina M. SEE Árpád Göncz
Wilson-Tagoe, Nana SEE David Dabydeen
Winchell, Margaret SEE Valentin Rasputin
Winge, Mette *Skriverjomfruen: En guvernanteroman* 125
Wisse, Ruth R. *A Little Love in Big Manhattan* 139
Witt-Brattström, Ebba *Moa Martinson: Skrift och drift i trettiotalet* 138
Wodin, Natascha *Einmal lebt ich* 309
Wohmann, Gabriele *Kassensturz* 630
Wolf, Christa *Gesammelte Erzählungen* 303
Wolfe, Peter *Yukio Mishima* 364
Wolff, Karin SEE Andrzej Szczypiorski
Wong Yoon Wah *Essays on Chinese Literature: A Comparative Approach* 193
Woodard, Charles L. *Ancestral Voice: Conversations with N. Scott Momaday* 175
Woolf, Leonard *Letters* Frederic Spotts, ed. 469
*The Word and the Mirror: Critical Essays on the Poetry of Luis Cernuda* Salvador Jiménez-Fajardo, ed. 616
*Worlds Apart: Recent Chinese Writing and Its Audiences* Howard Goldblatt, ed. 697
Worrall, Nick *Modernism to Realism on the Soviet Stage: Tairov, Vakhtangov, Okhlopkov* 328
Wright, Derek *Ayi Kwei Armah's Africa: The Sources of His Fiction* 347

X

Xuân Vũ *Con nguoi vôn quy nhât* 705—*Thiên-dàng treo* 705

Y

Yavuz, Hilmi *Yazın Üzerine* 695
Yeo, Robert *A Part of Three* 704
Yun Heung-gil *The House of Twilight* Martin Holman, ed. 365

Z

Zagajewski, Adam *Gedichte* Karl Dedecius, ed. & tr. 331
Zalatorius, Albertas *Prozos gyvybė ir negalia* 168
Zalygin, Sergei SEE *The New Soviet Fiction*
Zamora, Lois Parkinson *Writing the Apocalypse: Historical Vision in Contemporary U.S. and Latin American Fiction* 372
Zariņš, Marģeris *Trauksmainie Trīsdesmit Trīs* 166
Zeller, Eva *Stellprobe* 459
Zhang Jian SEE Can Xue
Zhang Xianliang *Half of Man Is Woman* Martha Avery, tr. 193
Zheng Yi *Old Well* David Kwan, tr., Anthony P. Kane, intro. 526
Zinik, Zinovy *The Mushroom Picker* Michael Glenny, tr. 147
Zīverts, Mārtiņš *Kamerlugas* Viktors Hausmanis, ed. 338
Zoshchenko, Mikhail *A Man Is Not a Flea* Serge Shishkoff, tr. 662
Zrouki, Mohamed SEE Hassouna Mosbahi
Žukąs, Saulius SEE *Lietuvių meilės lyrika*
Zwetajewa, Marina *Ausgewählte Werke* 3 vols. Edel Mirowa-Florin, ed. 148—SEE Marina Tsvetayeva

# Index of Reviewers


Abbott, James H. 613
Abdel-Jaouad, Hédi 176,186,519
Accad, Evelyne 358
Acker, Robert 95,108,109
Aldan, Daisy 313
Allen, Joseph R. 193
Allen, Richard 155(2),638
Allen, Roger 188(3),358,520,690
Atkinson, Jeanette Lee 132,322,655

Babenko-Woodbury, Victoria A. 148
Baer, Joachim Theodor 490
Bakker, Martinus A. 317,473(2)
Balaban, Avraham 357
Baron, Henry J. 127,319,648
Barstad, Noel 106
Bauerle, Richard F. 349,683
Bauschinger, Sigrid 109,307,461,631
Beards, Richard D. 119
Becker, Lucille F. 277,606(2)
Bellver, Catherine G. 82,83,536,615
Bergmann, Emilie Louise 611
Berner, Robert L. 175,344,511,519
Besser, Gretchen Rous 609
Biasin, Gian-Paolo 89,449,706
Binham, Philip 161(2),335,336,497(2),679
Birnbaum, Marianna D. 674
Birznieks, Ilmars 501,678
Bishop, Michael 69(2),73,75,276(2),279
Bjorklund, Beth 98,103,104,632,633
Bjornson, Aija 165
Blasing, Mutlu Konuk 523
Bliss, Carolyn 200,524
Blomster, Wes 109,303,307,308(2),635(2),636(2),638
Boening, John 466
Botoman, Rodica 452
Bouchard, John N. 68
Bradbrook, B. R. 149,150,663(2)
Brantly, Susan 481
Breslow, Stephen P. 178,684
Brodsky, Patricia Pollock 327
Brown, Ashley 316
Brown, John L. 68,93,114,121,122,200,438,442,449,537,540,607, 608,707,708
Brown, Sidney DeVere 197,701
Bruner, Charlotte H. 353,516,698
Bruner, David K. 354
Bulatović, Michele 668
Bundy, Nancy L. 295
Buyniak, Victor O. 332

Cain, Joan T. 612
Capozzi, Rocco 622(2),626
Caputo-Mayr, Maria Luise 448
Cara, Ana C. 78
Carls, Alice-Catherine 151,331
Carpenter, Bogdana 151,329
Carr, Barbara 536
Carrabino, Victor 512
Champagne, Roland A. 205,370
Chase, Kathleen 372
Claréus, Ingrid 324,483
Cocalis, Susan L. 106,455
Cocozella, Peter 294,446
Cooke, Miriam 187
Cool, James F. 509,510
Cooper, Danielle Chavy 67,275,352,437,439,515,609
Cooper, Henry R. Jr. 156,669,670
Crane, Rufus S. 91,290,447,623,625
Cranston, Mechthild 75,276,440(2),441
Crispin, John 616
Crown, Bonnie R. 198,535(2)
Curran, Ronald 112,116,118
Czerwinski, E. J. 150,489,665,667(2)

Dabydeen, Cyril 683
Dana, Kathleen Osgood 498(2),504,673
d'Angelo, Giovanni 450,626
Dasenbrock, Reed Way 203,205,344,351,517,706,710
Dauster, Frank 80
Daviau, Donald G. 99,107,634
Davis, Mary E. 82
Davis, Robert Murray 120,470,471,642,646
De Julio, Maryann 69
Debeljak, Aleš 493,494
Desmond, John F. 111,641
DiAntonio, Robert 283,329,330,356,615,639
Dick, Bernard F. 123,314
Donahue, Francis 535
Dorian, Marguerite 92,94,297,453
Dorsey, David 177,184,512,683
Dukas, Vytas 148
Duke, Michael S. 524,526(2)

Earnshaw, Doris 114,117,372,471,640,645(2),646
Eckstein, Barbara J. 639,687
Economou, George 172,316
Elsie, Robert 174(2),342,343,508
Enríquez, Cristina 92
Espegård, Svend Birke 124,125,126
Ezenwa-Ohaeto 184

Fabian, Hans J. 105
Fahnestock, Lee 273
Falk, Thomas H. 97,102,107,456
Ferguson, William 81
Fernandez, Doreen G. 532
Ferreri, Denise Valtz 446(2)
Ferreri, Rosario 293(2),450,623
Fife, James D. 279
Filer, Malva E. 443
Firchow, Peter E. 465,467(2),644
Flores, Ralph 538
Folks, Jeffrey J. 315,643
Forcadas, Albert M. 295
Forsås-Scott, Helena 138
Frank, Margot K. 144,325,486
Fried, Anne 496,673
Fulton, Robin 479

Gadd, Bernard 533
Galan, F. W. 371,664
Galand, René 343(2),509(2)
Gathercole, Patricia M. 91,292,295
Gauthier, J. D. 686
Gerling, David Ross 77,444
Germanou, Maro 508,680
Glass, Erlis 309,454
Glenn, Jerry 101,102,108(2),457,458,459,462,633(2),637(2)
Goldblatt, Howard 193
Gömöri, George 162,163,336,500(3),504
Goonetilleke, D. C. R. A. 366

Gorup, Radmila 153,154
Grawe, Christian 461
Gray, Charlotte Schiander 321
Green, Maria 277,337
Greenberg, Judith L. 67,75
Grimm, Reinhold 103
Gross, David S. 204,539
Gün, Güneli 522
Guyer, Leland 86
Györgyey, Clara 162,337,499,675(2)

Haberl, Franz P. 305,457,637
Haenicke, Diether H. 632(2)
Hagen, W. M. 369
Hajewski, Thomas 461
Hallmundsson, Hallberg 128,129,130,140,141,143,319,320,475,476, 484,649(2),650,656,657(2)
Halman, Talat Sait 359,523(2),693,694,695(2)
Hanaway, William L. Jr. 522
Hart, Patricia 92,296
Hauptman, Robert 115,204,707
Hawthorne, Evelyn J. 468
Haywood, John 355
Heinrich, Amy Vladeck 196,364
Hernández, Ana María 84
Hill, W. Nick 612
Hilton, Ian 108,109
Hirschberg, W. R. 327
Holm, Gunnel 655
Hoover, Marjorie L. 326,328
Hopper, Paul Thorfinn 477
Horn, Pierre L. 278,439,538
Hutchings, William 205,463,465

Iannace, Gaetano A. 88,291,292,448
Iggers, Wilma A. 306,664
Iliopoulos, Spyros J. 507
Ingwersen, Faith 131,140,317
Ingwersen, Niels 141
Iovine, Micaela S. 149
Irving, Evelyn Uhrhan 79
Isaacson, Lanae H. 124,128,129,476,482,647,651(2)
Ivask, Ivar 495
Iwamoto, Yoshio 364

Jackson, K. David 620
Jacobs, Rita D. 311,469
John, Joseph 190,685,700
Johnson, Manly 468
Jones, John M. 311,316
Jones, W. Glyn 320,480
Jussawalla, Feroza 194,200

Kahn, Lothar 139,315
Kamoche, Jidlaph 348
Kane, Leslie 122
Karriker, Alexandra Heidi 147,486
Karsen, Sonja P. 282
Keefe, Joan Trodden 112
Kelertas, Violeta 168
Kindrick, Robert L. 463
King, Adele 513,708
King, Bruce 347,527,529,533,538,642
Kinkley, Jeffrey C. 697(2)
Kirss, Tiina Ann 157,158,159,334,671
Kitching, Juta Kõvamees 168(2)
Klassen, Julie 96,637
Klopp, Charles D. 290,447
Knapp, Bettina L. 70,74(2),274,372,437,488,494,530,610,692
Knapp, Mona 110
Knowlton, Edgar C. Jr. 365(2),366,531,703
Kops, Henri 141,318,473
Krātiņš, Ojars 502
Kratz, Henry 127,128,141,650,652
Krzyżanowski, Jerzy R. 670
Kulhanjian, Gary A. 522
Kurman, George 159,160,495,496,672
Kurman, Tiina 334

Lago, Mary M. 529
LaHood, Marvin J. 111,123,463,641
Lakich, John J. 156
Lamont, Rosette C. 143
Landeira, Ricardo 451
Langemo, Amanda 130,475,647
Lawall, Sarah 71
Leddy, Michael 113,312(2),466,640
Lehiste, Ilse 671(2)
Leung, K. C. 696
Lewis, Tom J. 147,644,662,666
Lindgren, Raymond E. 142,324,479
Lindstrom, Naomi 82
López, Ignacio-Javier 77
Love, Frederick R. 99
Love, Ursula 95,98,630
Luchting, Wolfgang A. 280(3)
Lyngstad, Sverre 652

Maciuszko, Jerzy J. 490,491
Mackridge, Peter 169(2),680(2)
Malby, Maria 153,157
March, Kathleen N. 81,86,282,444,616
Marshall, Bonnie 146,488
Mattsson, Margareta 142,324,652
Mazor, Yair 357
McDowell, Robert E. 193,521,699
McKnight, Christina S. 133,322,481,483,656
McLeod, A. L. 348
McLeod, Russell E. 192,696
McMillin, Arnold B. 146,659
McMurray, George R. 80,443,611
McNerney, Kathleen 298
Menton, Seymour 281
Meredith, Howard L. 175,510
Michelman, Fredric 177
Mignone, Mario B. 90,624
Mihailovich, Vasa D. 154,155,333,492,493,668,669
Mikasinovich, Branko 156,157,333
Mitchell, Bonner 73
Mittleman, Leslie B. 110,469
Mjöberg, Jöran 79
Moe, Sigrid B. 131
Monga, Luigi 87,451,622,628
Montante, Michela 89(2),625(2)
Monteiro, George 288,289(3),368,618,620
Morita, James R. 195,197,701
Morot-Sir, Edouard 70,201(2)
Morris, Walter D. 97(2),131,320
Moser, Gerald M. 83,346
Moss, Rose 182
Możejko, Edward 145(2),152,330
Mozur, Joseph 325,485(2)
Mueller, Dennis 629,630

Nazareth, Peter 117,185,310,347,351,352,692,704
Nguyên, Đình-Hoà 199,367,534(2),705(2)
Nichols, Fred J. 125,318,474(2),484
Niers, Gert 305,309
Nollendorfs, Valters 166
Nwachukwu-Agbada, J. O. J. 181(2),182,185,516(2),517,686,687

Obradović, Nadežda 185,346,354,514,520,687,688
Oster, Rose-Marie G. 324,484
Otten, Anna 72,75,607(2),610
Oxenham, Stephen 703

Pabisch, Peter 302,304,309

Palencia-Roth, Michael 614(2)
Palomar, Al Camus 532,704
Parameswaran, Uma 194,363,698
Parker, John 618
Pérez, Janet 445
Perry, John Oliver 361,362
Peters, Issa 186,355
Popovitch-Krekić, Ružica 669
Pratt, William 118,313,314,471,643
Prednewa, Ludmila 487,659
Preto-Rodas, Richard A. 84,280,284,285,621

Quinlan, Kieran 113,115,117,464,469

Racevskis, Karlis 65,274,606,710
Radley, Philippe 661
Ragusa, Olga 87,627,628
Rahimieh, Nasrin 356,690
Raizis, M. Byron 170,171,172(2),173,340(3),341(2),342,505(2), 506(2), 682
Ramakrishnan, E. V. 528
Ramalho de Sousa Santos, Maria Irene 287
Ramras-Rauch, Gila 139,189
Ricci, Franco 291
Richey, Jean 199
Riemer, Willy 454
Riggan, William 207(3),208(2),375(3),711(2)
Risley, William R. 76,77
Roberts, Alan 66,273(2)
Roditi, Edouard 72(2),279,296,452,453,617
Roget, Gwendoline L. 180
Rosenfeld, Sidney 299,304,458,462
Roskies, D. M. 198,527
Ross, Robert L. 110,369
Rossel, Sven H. 133,472,648,658(2)
Rossi, Vinio 91,294
Roudiez, Leon S. 278,370(2)
Roy, G. Ross 175,439
Rudnick, Hans H. 201,462
Rudnytsky, Peter L. 203
Rusinko, Susan 310
Ryan, Marleigh Grayer 196,702

Sakelliou-Schultz, Liana 506,681
Saliņa, Jautrīte 166,169,502,503,504
Salkey, Andrew 178,180,684
Sampson, Ted 507,681
Samuel, Yoshiko Yokochi 364,702
Sándor, András 163,164
Sandstroem, Yvonne L. 134,135,136
Sarvan, Charles P. 345,518
Savvas, Minas 173,682
Schlant, Ernestine 96,298,694
Schoolfield, George C. 132,135,138,142(2),323,653,655
Schubert, Peter Z. 665
Schulte, Rainer 143,709
Schwarz, Robert 99,298,299,308
Scrase, David 101,299,301,303,308,459,631,637
Shackelford, Frankie 477,478
Sharp, Francis Michael 300,457
Sharrad, Paul 537
Siemens, William L. 372
Signorelli-Pappas, Rita 88
Šilbajoris, Rimvydas 167(2),338,339,499,503,677
Silenieks, Juris 165,166,338,501,676(2),677,679
Simonsuuri, Kirsti 335
Singh, G. 120,627
Skinner, Douglas Reid 178
Skwara, Erich Wolfgang 100,303,460,629
Smith, Pamela J. Olubunmi 179
Smith, Robert P. Jr. 177,521
Sondrup, Steven P. 480,483
Spector, Robert D. 368,539
Staal, Arie 126(2),318,472
Steene, Birgitta K. 136
Stendahl, Brita 134,478
Stern, Irwin 284,286

Talbot, Emile J. 65,67,275,278,605(2)
Taraba, Anne-Sophie 321,323,654,658
Taylor, Terry O. 80,613
Terras, Rita 101,455,459
Terras, Victor 148(2),328,488,662
Thaniel, George 170(2),171,173,342
Thiher, Allen 66(2)441(2)
Thompson, Ewa M. 660
Thorpe, Michael 349,360,689
Thygesen, Erik 656
Toerien, Barend J. 182,183,350,354,518,688
Tompkins, Cynthia 310
Tsimpouki, Dora 505
Tuohimaa, Sinikka 160,161

Valente, Luiz Fernando 85,288,619
van Rosevelt, Frans 202,484,648
Vardi, Dov 189,190,357,691(2)
Vidan, Ivo 333,334
Vieira, Nelson H. 85,286
Villani, Sergio 274
von Kunes, Karen 489

Warme, Lars G. 137,480
Waters, Harold A. 179,353,514
Willbanks, Ray 360,361
Willeke, Audronė B. 677
Worswick, Jo Ann 146,661
Wright, Rochelle 137,653
Wu, Fatima 361,525
Wylie, Hal 513

Yanni, Mara 681
Yeh, Michelle M. 191,192
Yohannan, John D. 187
Yoshida, Sanroku 530
Yudkin, Leon I. 188

Zdanys, Jonas 338,503
Zimmermann, Ulf 95,301,302,454,460
Ziolkowski, Margaret 660
Ziolkowski, Theodore 461,635
Zohn, Harry 105,304,306,637
Zyla, Wolodymyr T. 152,331,491

# Index of Photographs and Illustrations

Aridjis, Homero 384, 387

Beckett, Samuel 212
Berryman, John 423
Blatter, Silvio 3, back cover of Winter issue

Cela, Camilo José 4
Coetzee, J. M. 3, back cover of Winter issue

Djebar, Assia 384, 386

Ekelöf, Gunnar 64
Ellison, Ralph 410

Faldbakken, Knut 384, 385

Gallant, Mavis 384, 387, 389
Gancheva, Vera 384, 386
Gömöri, George 384, 386
Guillén, Jorge envelope 214—letter fragment 239

Henson, Lance 420, 595
Howard, Richard 384, 386

Ivask, Astrid 384, 595
Ivask, Ivar 384, 385, 388(2), 550, 567

Kaplinski, Jaan 384, 388(2)
Kinkley, Jeffrey C. 384, 387

Lesser, Rika 558

Momaday, N. Scott 379, 406, back cover of Summer issue

Monnet Hall (University of Oklahoma) 383

Neustadt, Walter Jr. 389, 604
Neustadt Silver Eagle Feather 53
1990 Neustadt Prize Certificate 548

Pursley, Katie 600

Riggan, William 600
Riggs, Lynn 380, 394, front cover of Summer issue
Rilke, Rainer Maria letter fragment, front cover of Spring issue

Salinas, Pedro 211, back cover of Spring issue—letter fragment 237-38
Schulz, Bruno self-portrait 211, back cover of Spring issue
Selvon, Sam 384, 387
Söderberg, Lasse 384, 385, 389
Steinbeck, John 403

Tolson, Melvin B. 379, 397, back cover of Summer issue
Tranströmer, Emma 563
Tranströmer, Monica 550, 563, 567
Tranströmer, Paula 563
Tranströmer, Tomas 547(2), 550, 553, 562(2), 563(2), 564, 565, 566(2), 567(2), 595, 600, front and back covers of Autumn issue—*Vermeer* (facsimile) 582-83

Van Horn, Betty 389
Van Horn, Richard L. 388, 389
Vidal, Gore 415

Westerberg, Hans stylized *W* 551